

# HKCS

香港國際錢幣  
聯合展銷會  
THE HONG KONG  
COIN SHOW (HKCS) 2017

二零一七年八月十八至二十日  
18th-20th August, 2017

香港尖沙咀美麗華酒店十八樓  
18/F, The Mira Hong Kong



聯合舉辦  
Jointly Organized by

Stack's Bowers  
AND PONTERIO

SPINK  
LONDON  
1666

廣銀閣  
Coin In Coin

首席收藏  
SHOUXI.COM

大會贊助商  
Sponsored by

NGC  
Numismatic Guaranty Corporation

PCGS

BANKNOTE WORLD



**BANKNOTE WORLD**

*Buying and Selling  
World Banknotes, Coins, & Bullion*



*Large stock of  
Zimbabwe Banknotes*



*Large collection of  
PMG/PCGS Graded Banknotes & Coins*



*Wholesale Banknotes and Coins*



*Gold and Silver Coins*

**Shop from anywhere in the World!**

**WWW.BANKNOTEWORLD.COM/SHOP**

BNWorld Inc. 1641 Kaiser Ave, Irvine, California 92614 - U.S.A 888-448-9199

## 目錄 Show Book Content

4-5	展銷會簡介 About Hkcs
10-11	時間表 Schedule
14	參展商須知 Information For Exhibitors
18-19	大會平面圖 Floor Plan
20-31	參展商名單 Exhibitor List
34-37	全球宣傳 Media Coverage
38-45	學術文章 Educational Article
	<b>機制緬元的誕生</b>
	<b>The Birth of Burma Machine-Struck Coins</b>
48-55	學術文章 Educational Article
	<b>黃聲波和他的錢莊系列收藏</b>
	<b>Mr.Huang and His Old Chinese Private Bank Collections Series</b>
58-64	學術文章 Educational Article
	<b>與「天朝上國」之戰 — 1840-1900 英軍「中國戰爭獎章」系列</b>
	<b>War With The Celestial Empire</b>
	<b>British Medals For The China Wars, 1840-1900s</b>
67-73	學術文章 Educational Article
	<b>清代銀錠解說</b>
	<b>Commentary on Qing Dynasty Sycee</b>
74	來屆展銷會詳情 Upcoming Show Information
76	展商評語 Exhibitors' Testimonials

**大會官網 Official Website**  
**WWW.HONGKONGCOINSHOW.COM**

關注HKCS最新動向 Follow us @hongkongcoinshow  
WEIBO | TWITTER | FACEBOOK | INSTAGRAM



For more information, please contact Ms. Charlotte Ho  
詳情請聯絡何小姐  
Phone number 電話: +852 3952 3031 / +852 2117 1191  
Email 電郵: info@hongkongcoinshow.com

WWW.HONGKONGCOINSHOW.COM





聯合舉辦 Jointly Organized by



大會贊助商 Sponsored by



## Welcome to The 3rd Hong Kong Coin Show!

### 歡迎蒞臨第三屆香港國際錢幣聯合展銷會

Dear Collectors and Dealers,

Since 1982, Hong Kong has been home to various coin shows in Hong Kong. Over time, the various events evolved and grew alongside of demand created by the prospering Asian economy fueled by passionate collectors and investors.

In 2016, the demand for a new numismatic convention culminated in the establishment of the first annual HKCS (Hong Kong Coin Show). Led by trusted industry leaders Stacks Bowers and Ponterio, Spink, Shouxi.com, and Coin in Coin, the HKCS created a forum for collectors networking, a platform to further mature numismatic interest in Asia, and an avenue to introduce new collectors and enthusiasts to the community.

It is our vision to bring together companies from across the world dedicated to the development and promotion of numismatic interest. With that, I am proud to welcome you to the third Hong Kong Coin Show.

Nirat Lertchitvikul

Director of Asian Operations

Stacks Bowers and Ponterio Ltd

On Behalf of HKCS

尊敬的藏家和展商：

自1982年來，各式錢幣展銷會開始在香港舉辦。時光流轉，隨著亞洲經濟的騰飛，藏家及投資者的熱情高漲，需求日趨增加，香港的錢幣活動也愈發興盛。

2016年，有感香港錢幣界需要注入新鮮血液，四間公司：時德斯、鮑爾斯和邦地尼奧、斯賓克、首席收藏和廣銀閣，攜手舉辦了第一屆香港錢幣聯合展銷會(Hong Kong Coin Show)。展銷會為藏家提供了以藏會友的交流機會，打造了促進亞洲錢幣收藏深入發展的平臺，並成為了新興藏家和抱有收藏興趣的人士深入收藏圈的絕佳入口。

我們的願景是：聯合全世界更多公司，推廣錢幣收藏事業發展。抱著如上願景，我謹此熱烈歡迎大家，蒞臨第三屆香港國際錢幣聯合展銷會！

饒宗方

亞洲業務總監

時德斯、鮑爾斯和邦地尼奧錢幣拍賣有限公司

謹代表HKCS

HKCS



# Stack's Bowers and Ponterio 誠邀請您參與我們 2018年精彩的中國及亞洲錢幣拍賣盛會！

Stack's Bowers and Ponterio Invites You to Be a Part of  
Our Exciting 2018 Auction Events of Chinese and Asian rarities!

2018年4月香港拍賣會 The April 2018 Hong Kong Auction  
2018年4月2-4日 April 2-4, 2018  
徵集委託截止日期：2018年1月29日 Consign by: January 29, 2018

Featured Highlights from The August 2017 Hong Kong Auction include

2017年8月份香港拍賣會亮點包括：

ANNAM. Hand Engraved  
Lang Gold Currency Bar, ND.  
Tu Duc (1848-83).



CHINA. Dollar, ND (1912).  
PCGS MS-64+.



CHINA. Kiangnan. 3 Mace  
6 Candareens (50 Cents),  
ND (1897). Heaton Mint.  
NGC PROOF-67.



CHINA. Pattern 1/2 Dollar (50 Cents),  
Year 25 (1936). NGC MS-64.



CHINA. State of Qi. Six Character Knife Money.  
Warring States Period (ca. 400-220 B.C.).  
Tian Fazhang, King Xiang of Qi (283-265 B.C.).

CHINA. Reversed Dragon Pattern  
Dollar (Type II), Year 3 (1911). PCGS  
MINT STATE-62 Secure Holder.



CHINA. 1500 Yuan, 1990. Dragon &  
Phoenix Series. PCGS PROOF-67 DEEP  
CAMEO Secure Holder.



CHINA-PEOPLE'S REPUBLIC.  
People's Bank of China. 10,000 Yuan, 1951.  
P-858a. PCGSBC Choice Extremely Fine 45 Details.



CHINA. Pattern "Mausoleum"  
Dollar, Year 16 (1927). PCGS  
MINT STATE-61 Secure Holder.



JAPAN. Trade Dollar,  
Year 9 (1876). NGC MS-67.



CAMBODIA. Partial Pattern Set of the  
Adopted Design Struck in White Metal,  
CS 1208 (1847). NGC PROOF-63.



SINGAPORE. Board of Commissioners of  
Currency. 10000 Dollars, ND (1973). P-8A.  
PCGS GSG About Uncirculated 50 OPQ.

今天請即聯繫我們的拍賣專家討論委託拍賣您的個人珍藏、錢幣及紙幣！

Call or email a consignment specialist today to discuss consigning your  
personal collection or individual coin and paper money items.

+1.949.253.0916 California 加州 | +1.212.582.2580 New York 紐約 | 852.2117.1191 Hong Kong 香港  
info@stacksbowers.com | infohk@stacksbowers.com | stacksbowers.com

拍賣展示

## SPINK

斯賓克中國-環球收藏品拍賣行  
SPINK - THE GLOBAL  
COLLECTABLES AUCTION HOUSE

環球拍賣 全年徵集

憑著350年的經驗，斯賓克能為你的藏品創造佳績。請即與  
斯賓克的專家團隊及全球地區代表聯繫，讓我們為你的紙幣  
、錢幣、股票及債券藏品提供專業諮詢與估值服務。

2018年1月份拍賣徵集現已展開

With 350 years of experience, we here at Spink can bring you  
the best value for your precious collections. You are cordially  
invited to contact our specialists and global representatives for  
our professional valuation and appraisal services regarding  
your Banknotes, Coins and Bonds & Shares collections. Now  
accepting consignments for 2018 January auction

2017年8月16-17日  
拍賣亮點 August highlights



關注斯賓克  
更多拍賣資訊  
盡在掌握

官方微信號  
Spink-auctions

#SPINK\_AUCTIONS  
@SPINKAUCTIONS  
@SPINKANDSON

斯賓克中國 | 香港上環皇后大道西111號4樓

Spink China | 4/F 111 Queen's Road West | Hong Kong

電話 Tel: +852 3952 3000 傳真 Fax: +852 3952 3038 電郵 Email: china@spink.com

www.spink.com



香港九龍尖沙咀彌敦道132號  
美蘭華廣場A座16樓1603室  
電子郵件: infohk@StacksBowers.com  
電話: 852-2117 1191/2117 0295  
1231 East Dyer Road Ste 100, Santa Ana, CA 92705  
info@StacksBowers.com • StacksBowers.com • 949.253.0916  
California • New York • New Hampshire • Hong Kong • Paris  
SBP HKCS AugHK2017 170707

Stack's Bowers  
AND PONTERIO



# 20年专注金银币

20years specialize in commemorative coins



广银阁成立至今20余年，专业从事中国央行发行的贵金属纪念币及古今中外各式钱币的销售、收购、鉴定、拍卖并主办中国国际钱币（北京/广州）展销会（CICE）及香港HKCS钱币展。

**Coin in Coin** was founded over 20 years ago and mainly specialises in buying, selling, grading and auction bullion coins issued by the People's Bank of China. We also trade world coins and medals from different periods. Coin in Coin is also one of the co-organisers for the China International Coin Exposition (CICE) that have taken place in Hongkong, Beijing and Guangzhou.

## 大量收购中国金银币

We are **BUYING** Chinese Coins

广州市广银阁收藏品有限公司

Guangzhou Coin In Coin Collectables Co., Ltd

电话Tel: +86 20 8130 2460

传真Fax: +86 20 8137 6082

邮箱Email: wajb008@163.com

地址: 广州市越秀区中山四路199号东鸣轩3楼D03-D05

Add: 3rd/F Dongmingxuan, Zhongshan si road, Guangzhou



## 首席收藏

SHOUXI.COM

以未来定义现在

全球最好的中国钱币门户 China's #1 Numismatic Website

首席收藏(ShouXi.com)在线提供第三方及时、全面、权威的钱币综合信息，包括资讯、数据、论坛、店铺、交易、代拍、送拍等，线下联合主办澳门、北京、广州、香港系列国际钱币展销会等大型活动，打造真正线上、线下结合的互动的钱币收藏平台。

Shouxi is a real online-offline interactive platform. We provide professional, timely and exclusive services in the numismatic circle such as news, archives, BBS, online shops, online trades, third-party auction consignments and bidding. Shouxi is also the co-founder for the China International Coin Exposition (CICE) in Macau, Beijing, Guangzhou and Hongkong.

### 资讯 News

15年以上互联网媒体  
跨行业运维管理经验

### 数据 Archives

收录过去20年300多场  
30万条钱币拍卖数据

### 交易 Trade

严格审核上拍用户信誉  
所有上拍钱币终生保真

### 论坛 BBS

汇聚海内外顶尖钱币  
收藏家、学者、经销商

### 店铺 Shop

汇聚两岸三地顶尖泉商  
一网打尽中国珍稀钱币

### 代拍 Agent Bid

开通全球30家拍行代拍  
力争为您最小代价中标

### 币展 Coin Show

中国国际钱币展矩阵  
北京广州香港澳门...

### 评级查询 Cert

汇集各主流公司接口  
轻松验证评级币真伪

### 送拍 Consignment

金牌信誉、强大合作  
超低佣金、快速结账

### 合作 Partner

全球40多家顶级钱币  
机构、品牌与首席牵手



地址/Add: 北京市海淀区上地十街辉煌国际广场3座1009

邮编/P.C: 100085

1009, No.3 HuiHuangGuoji, No.10 Shangdi Street, Haidian District, Beijing

电话/Tel: 86.10.62669610

传真/Fax: 86.10.62669791

网站/Web: www.shouxi.com

电邮/Mail: abc@shouxi.com



## 2017年8月香港地區錢幣拍賣日期

### August 2017 Hong Kong Numismatic Auctions Schedule

拍賣公司/Auction	拍賣時間/Date	拍賣內容/Activities
時德斯•鮑爾斯和邦地尼奧2017夏季拍賣 Stack's Bowers and Ponterio, Ltd. 2017 Summer auction	2017/8/14 10:00 / 13:00	外國、香港及中國紙鈔 World / HK & Chinese Banknotes
	2017/8/15 13:00	香港錢幣及中國古錢幣 HK & Vintage Chinese Coins
	2017/8/16 10:00 / 14:00	外國錢幣 / 中國現代幣 Foreign / Modern Chinese Coins
珍稀2017夏季拍賣 Rarehouse 2017 Summer auction	2017/8/15 18:30	香港及澳門紙鈔 Hong Kong & Macau Banknotes
	2017/8/16 12:00	工藝品、世界、香港及中國錢幣 Artifacts, World & HK & Chinese Coins
	2017/8/16 17:30	世界紙鈔、郵品、中國紙鈔 World Banknotes, Stamps & Chinese Banknotes
斯賓克2017夏季拍賣 Spink China Ltd. 2017 Summer auction	2017/8/16 10:00	世界、澳門、香港錢幣及紙鈔 World / HK / Macau Coins & Banknotes
	2017/8/17 10:00	中國錢幣、股票及紙鈔 Chinese Coins, Banknotes & Sycee, Bonds & Shares

## 參展商預先登記及門票銷售 Exhibitor Pre-Registration & Ticket Sale

日期/Date	時間/Time	地址/Address
2017/8/14-16	13:00-18:00	香港美麗華酒店三樓 3/F, The Mira Hong Kong
2017/8/17	10:00-18:00	SBP辦公室: 香港九龍尖沙咀彌敦道132號美麗華廣場A座16樓1603室 SBP office: Unit 1603, 16/F Mira Place Tower A, No.132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong

## 焦點活動 Event Spotlight

日期/Date	時間/Time	活動/Activity	地點/Location
2017/8/18-20	10:00 to 12:00 & 14:00 to 17:00	PMG首席評級師Adam Howerton先生免費提供紙幣評估服務 PMG: Free Evaluations of Banknotes by Mr. Adam Howerton, PMG Finalizer	HKCS A1-A3展位 HKCS Table A1-A3
2017/8/19	14:00-16:00	PCGS: 與專家Mike Sargent先生會談 PCGS: Meet with Expert - Mr. Mike Sargent	HKCS 2號貴賓室 HKCS VIP Room 2

## 第三屆香港國際錢幣聯合展銷會日程

### Schedule For The 3rd Hong Kong Coin Show

主辦機構 Organisers	時德斯•鮑爾斯和邦地尼奧·斯賓克·首席收藏·廣銀閣 Stack's Bowers and Ponterio, Ltd., Spink & Sons, Ltd., Shouxi. Com Coin-In-Coin.
時間 Date	2017/8/18-20
地點 Location	香港美麗華酒店十八樓全層 18/F The Mira Hong Kong
票價 Ticket	早鳥門票為港幣\$300 HKD\$300 for Early Bird ticket 三天門票為港幣\$30 (16歲以下小童在成人陪同下方可免費入場) HKD\$30 for a three day pass. Children aged 16 and under will be eligible for free entry (Must be accompanied by a responsible adult)

日期/Date	時間/Time	項目名稱/Activities
2017/8/18	08:00	參展商佈展 Exhibitor Entrance
	09:00	早鳥時段 Early Bird Entrance
	11:00	公眾入場時段 Public Entrance
	18:30	停止進場 (展商除外) Exit Only (Except Exhibitors)
	19:00	錢幣展首日結束 End of the first day

日期/Date	時間/Time	項目名稱/Activities
2017/8/19	08:00	參展商佈展 Exhibitor Entrance
	09:00	公眾入場時段 Public Entrance
	17:30	停止進場 (展商除外) Exit Only (Except Exhibitors)
	18:00	錢幣展次日結束 End of the second day

日期/Date	時間/Time	項目名稱/Activities
2017/8/20	08:00	參展商佈展 Exhibitor Entrance
	09:00	公眾入場時段 Public Entrance
	17:30	停止進場 (展商除外) Exit Only (Except Exhibitors)
	18:00	錢幣展落幕 End of the HKCS



# VISIT US FOR RARE COINS AND BANKNOTES

Authorized Dealer:

Krause Publications & PCGS



Since 1975

新世紀錢幣鈔票

New Century Coins & Notes



## 買賣世界稀有錢幣及鈔票

代理：美國克勞斯世界錢幣鈔票目錄

代收：美國PCGS評幣及評鈔票服務

Shop 217, 2/F., Causeway Bay Centre, 19 Sugar Street, Causeway Bay, Hong Kong

Tel: 852-2869 1632 E-mail: ncclhk@yahoo.com.hk

香港銅鑼灣，糖街19號，銅鑼灣中心二樓217室 [www.coins-notes.com](http://www.coins-notes.com)



## 貴金屬零售及批發商

聯絡電話：(852) 2512-8907

電郵查詢：info@emperio-group.com

網址：<http://emperiogoldcoins.com>

辦公地址：北角電氣道180 號百家利中心21樓



### 實時市場價格買賣，緊貼市場價格

每當環球經濟或政局不穩時，黃金白銀每克充當避險角色以對沖環球經濟崩場的危機，而投資實物資產更可免去銀行或商戶倒閉的風險。透過實時買賣實物金銀產品，貴金屬牌價每秒更新緊貼市況，讓顧客緊貼每個市場機會。

### 高透明絕無隱藏收費

帝鋒金銀幣所有投資產品無論買入或賣出價都按照貴金屬牌價每秒調整，以達至雙方公平交易。另外，帝鋒金銀幣亦不會收取任何手續費或佣金，高透明度的買賣標準使每個顧客都可以節省交易成本以達到投資目的。

### 貴金屬貯存

每年港澳地區，甚至亞洲投資實物貴金屬人次多不勝數，但投資以外的安全問題往往都被忽略。有見及此，帝鋒金銀幣提供實物金銀貯存服務，並由布林克公司負責看管及倉存服務。



# 參展商須知

## INFORMATION FOR EXHIBITORS

### 1. Show Venue and Table Set Up 展覽場地及佈置

The Hong Kong Coin Show (HKCS), will take place from Friday 18th April 2017 to Sunday 20th August 2017 on the 18th Floor of The Mira Hotel at 118 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong. Set up is from 08:00 on each day the show finished at 18:00 on each day. All tables must stay open until the stipulated time.

香港國際錢幣聯合展銷會 (HKCS) 將於2017年8月18日 (星期五) 至2017年8月20日 (星期日) 於九龍尖沙咀彌敦道118號美麗華酒店18樓舉行。參展商可於展覽期內每日上午八時起佈置場地。展銷會於每日下午六時結束。所有攤位必須開放至清場時間。

### 2. Exhibitor Badges 參展商名牌

Exhibitor badges will be issued to all exhibitors and their registered assistants. All badge holders must wear their badge while working at their tables. All badges cannot be sold, transferred, leased or shared to/ with other dealers without prior consent of the organizers.

每位參展商及其已登記之助手均配有名牌。在會場內，所有參展商及助手必須佩帶其名牌。所有名牌不得出售、轉借、或租借給非參展商。

### 3. Bourse Table 展位

The bourse tables in general are 6 feet long and 2 feet wide. Each table will have two exhibit show cases (800mmx500mmx97mm). Please could exhibitors ensure that the showcases are not pushed out in the public walking areas. Occupation of a vacated table without the consent of the HKCS management is forbidden and will lead to expulsion from the show permanently.

一般攤位的呎吋為6英尺長2英尺寬。每個攤位將配有兩個展櫃 (800毫米x 500毫米x 97毫米)。參展商需確保展櫃不會佔用行人通道。未經HKCS管理層同意，任何人士不得佔用空置攤位。違者不得再參與HKCS。

### 4. Promotion in the Venue 場內宣傳

Persons without the official HKCS badge selling or advertising directly to the public entrances will also be expelled and debarred from future entrance. Exhibitors are not allowed to place any promotional materials like banners or pull-up banners in the show venue, except with the permission of HKCS committee.

任何人士如在公眾入口直接兜售或宣傳而未持有官方HKCS名牌，亦會被驅逐離場及禁止再次進入會場。未經准許，展商不得在場內私自懸掛或擺放宣傳物品 (如海報、易拉架等)。

### 5. HKCS Service Desk 諮詢櫃檯

Should you have any enquiries, please contact HKCS staff at reception

如有任何查詢，歡迎到HKCS諮詢櫃檯

### 6. Counterfeit sales 贗品出售

HKCS strictly forbids the selling of counterfeit material

in the shows. Confirmed cases of such cases may lead to the exhibitor barred from our shows immediately and permanently.

為嚴格規範香港錢幣展品質，大會組委會嚴禁任何參展單位或個人出售偽品錢幣。如有舉報或發現出售偽品錢幣，一經核實，大會將取消參展單位或個人的參展資格。

### 7. Commercial and Legal Disputes 買賣糾紛

HKCS will not take responsibility or be involved in any commercial and legal disputes arising between sellers and buyers.

大會竭力為大家提供錢幣交流平臺，但對展會中交易的錢幣爭議、糾紛不承擔任何經濟或法律的責任。任何買家對購得錢幣有任何疑問，需自行與賣家協商。

### 8. Security 大會保安

General security will be provided on the bourse floor. HKCS will not bear any responsibility for loss or theft of possessions at the show venue.

大會在展會期間將會實行嚴格的保安措施，但由於參展人數眾多，參展商需自行保管自身財物。如有任何物品遺失，大會將積極協助，但不承擔經濟或法律責任。

### 9. Security Room and its opening times

保安室及開放時間

Security room for exhibitor's inventory is available ON PRIOR REQUEST ONLY. All requests MUST BE SENT TO info@hongkongcoinshow.com ON OR BEFORE August 11, 2017. Venue: SBP HK office (Unit 1603, 16/F Mira Place Tower A, No.132 Nathan Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, HK). Admission and Opening hours is shown as below.

參展商必須預先申請方可於展會前後寄存貨物於保安室。如欲使用保安室，請於2017年8月11日或之前電郵至info@hongkongcoinshow.com提出申請，保安室僅供已登記之展商使用。地址：SBP香港辦公室-香港九龍尖沙咀彌敦道132號美麗華廣場A座16樓1603室。開放時間如下：

	Date 日期	Opening Time 開放時間
BEFORE THE SHOW 展會前	17-08-2017 (Thurs)	10:00-18:00
	18-08-2017 (Fri)	07:30-10:30
AFTER THE SHOW 展會後	20-08-2017 (Sun)	16:00-19:00
	21-08-2017 (Mon)	10:00-13:00

The security room will have a security guard present for the whole duration of these times and entry is only available to persons with an exhibitor badge and photographed identification. HKCS will not accept any liabilities for loss of property. 上述時段保安室將有保安人員當值，只限持有具相片證明及參展商名牌之人士出入。HKCS對所有財物損失概不負責。



**Eur-Seree Collecting Co., Ltd.**  
BANGKOK AUCTION HOUSE

## AUCTION - BUY - SELL - PRIVATE TREATY

### Stamps - Coins - Banknotes - Documents - Arts - Antiques



**Rare Asian materials**  
**Auction at least 3 times annually**  
**World records and high prices regularly achieved**



**Call for FREE Appraisals & Consultations**  
**All deals will be treated as "STRICTLY CONFIDENTIAL"**

**"Put the trust on the professionals, we will put more value in your collections"**  
**"วางใจในมืออาชีพเท่านั้นที่จะทำให้คอลเลกชันของท่านมีค่ามากกว่าที่ท่านคิด"**

**Ask for free sample catalogue of next sale**

EUR-SEREE COLLECTING CO., LTD.  
1256/8 NAKORNCHAI SRI ROAD,  
DUSIT, BANGKOK 10300  
THAILAND



ID: curserec  
Tel: +66 2 243-1789, Fax: +66 2 243-4764 or +66 2 669-2043  
e-mail: auction@eurseree.com website: www.eurseree.com

บจก.เอื้อเสรี คอลเลคตติ้ง  
1256/8 ถนนนครไชยศรี  
เขตดุสิต กทม 10300



# Künker Fall Auction Sales 2017



200 Yuan (1 kg silver) 1997.  
Very rare. Only 680 pieces struck. In a nice wooden case, original sealed and with original certificate. Proof.



10 Yuan 1999.  
Extremely rare. Only few pieces known. Proof in NGC-plasticholder PF 68 ULTRA CAMEO.



5 Ounces 1987.  
Very rare. Only 1,500 pieces struck.  
With original case and original certificate. Proof.



2,000 Yuan 2008.  
Very rare. Only 2,000 pieces struck. In a wooden pedestal with a jade dragon on it, with original certificate. Proof.



5 Ounces 2012.  
Extremely rare. Only 99 pieces struck. With original case, original sealed and with original certificate. Proof.

## Fall Auction Sales 2017

A selection of highlights from  
the People's Republic of China

September 25 to 29  
in Osnabrück

**KÜNKER**

Order your catalogs: +49 541 96202 0 · [www.kuenker.com](http://www.kuenker.com) · [service@kuenker.de](mailto:service@kuenker.de)

Fritz Rudolf Künker GmbH & Co. KG · Nobbenburger Strasse 4a · 49076 Osnabrück · Germany

吉隆坡国际  
钱币展览会  
2018 MAR  
16-18

TRIGO  
KUALA LUMPUR  
INTERNATIONAL  
MONEY SHOW

2018年3月16-18日

馬來西亞八打靈再也希爾頓酒店一樓  
1/F, The Hilton Hotel, PJ Malaysia

✉ [info@trigometric.co](mailto:info@trigometric.co)

☎ +603 7957 9566

www [www.thetrigo.org](http://www.thetrigo.org)

+603 7957 9568



Two Public Auctions Every Year



Upcoming Auction  
October 15th, 2017

Nathan Road (Kowloon Park View)



香港美麗華酒店十八樓 宴會廳一至三號  
18/F The Mira Hong Kong Ballroom 1-3

接待處 RECEPTION



Exhibitors 參展商

Table# 展位

Region, Country 地區 / 國家

主辦單位 Organiser		
Stack's Bowers and Ponterio 時德斯·鮑爾斯及邦地尼奧拍賣公司	J3	Hong Kong /USA 香港/美國
Spink and Son Ltd. 斯賓克拍賣行	A4-A5	Hong Kong/ United Kingdom 香港/英國
Coin In Coin 廣銀閣	J1	Guangzhou, China 中國
Shouxi.com 首席收藏	K6	Beijing, China 中國
大會贊助商 HKCS Sponsor		
NGC-NCS-PMG	A1-A3	Florida, USA 美國
PCGS	K1-K3	California, USA 美國
Banknote World Inc.	K5	California, USA 美國
1-9		
11 Coins 一一錢幣	D5	Shanghai, China 中國
8848 Coins	F9	Suzhou, China 中國
A		
A Cheng Ge Wei Pai 阿城哥微拍	F8	Beijing, China 中國
A World Currency	G15	USA 美國
Academy Shokai Co. Ltd	D10b	Nagoya, Japan 日本
Alexey Zemlyakov	C6b	Ulyanovsk, Russia 俄羅斯
All About German Coins 德藏專賣	D10a	Xi'an, China 中國
Antiqua Trading AG	D11	Monchaltorf, Switzerland 瑞士
B		
Bobby Lee	F12	Singapore 新加坡
C		
Canada Currency Centre	C7	Ontario, Canada 加拿大
CGB Numismatic Paris	E8	Paris, France 法國
Champion Auction	E11	Hong Kong 香港
Charlie Brown Collection	E13	Florida, USA 美國
Chi Yick Stamps & Coins Company 志益錢幣社	C15	Hong Kong 香港
Chien Hsiung Liu Co., Inc.	G10	California, USA 美國
Coin House (Hong Kong) Coins Co., Limited 康怡軒	E6	Hong Kong 香港
Collectible Coin and Currency	E9	California, USA 美國
Colonial Trading Company	C1	Boston, USA 美國

Exhibitors 參展商

Table# 展位

Region, Country 地區 / 國家

Collective Memories HK 香港真藏(荃灣)	D15b	Hong Kong 香港
D		
Da Hang Quan Zhuang 大漢泉莊	G11	Shanghai, China 中國
Daruma Gallery	D12	Tokyo, Japan 日本
David Fletcher - Mint Coins	E4	United Kingdom 英國
Denis Lapaev	D3b	Moscow, Russia 俄羅斯
Di Wang Coins 朝鮮錢幣中國總代理·帝王錢幣	G8	Beijing, China 中國
Dr. Martina Dieterie - Coins and Ancient Art	F1b	Schenkenzell, Germany 德國
E		
Editons V. Gadoury	E5	Monaco 摩納哥
Emerging Market Group	H12	California, USA 美國
Eurseree Auction	E12	Bangkok, Thailand 泰國
Excelsior Coin Gallery	G7	California, USA 美國
F		
Fawzi Alali Numismatic	C2	Jordan 約旦
Frank Spinelli	H3	Italy 意大利
Fukang Tongshang Zhushi Huishe Gu Meishu Bo Quan Tang 富康通商株式會社 古美術 博泉堂	D6	Tokyo, Japan 日本
G		
Gabriel' s Numismatic Market	K4	Houston, USA 美國
GBCA 北京公博古錢幣藝術品鑒定有限公司	C13	Beijing, China 中國
Genui Auction 真富拍賣	D13	Hong Kong 香港
Ginza Coins Co. Ltd.	E10	Tokyo, Japan 日本
Goldcoin7	D7	Korea 韓國
Guangzhou V6 廣州V6拍賣	H9	Guangzhou, China 中國
Guangdong Ding Yu Gu Quan Culture & Art Co., Ltd 廣東鼎譽古泉文化藝術品有限公司	J1	Guangzhou, China 中國
Guangdong Zhongquan Paper Collection Restoration and Protection Co. Ltd. 中泉修復	F13	Guangzhou, China 中國
Guwan Baba 古玩爸爸	F5	Guangzhou, China 中國
H		
Hamid Kazemi	E1	Germany 德國
Hashi Events	C3b	Hong Kong 香港
Henry Chan	A6	Hong Kong 香港
Hong Kong Numismatics and Collections 集古珍	F1a	Hong Kong 香港



Exhibitors 參展商 Table# 展位 Region, Country 地區 / 國家

I		
Ishii Kiyoshi Art Co. 石井美術	C4	Japan 日本
J		
J.K. Lee	F11	Singapore 新加坡
James@e-worldbanknotes.com	G6	Austria 奧地利
Jia En Cang Bi 佳恩藏幣	F7	Shanghai, China 中國
John Eccles Coins and Banknotes	F15	Wellington, New Zealand 新西蘭
Johnny's Collection 郵匯軒	H2	Hong Kong 香港
K		
KT Collections	C12	Hong Kong 香港
Kwok Ha	D1	United Kingdom 英國
L		
Le Tuyet Nhung	C6a	Zweiflingen, Germany 德國
Li Zao Tang 立早堂	H5	Guangzhou, China 中國
Loja De Filatelia Tai Meng 大明郵票錢幣公司	E15	Macau 澳門
London Coins Limited	B14a	United Kingdom 英國
M		
Marcel Häberling Numismatics	J2	Zurich, Switzerland 瑞士
Marcelo Borges	E1, E3	Brazil 巴西
Mike Dunigan	G9	Texas, USA 美國
Mint Mint Auction Corp	F14	Japan 日本
Mish International	E7	California, USA 美國
Monaco Rare Coins	G12	California, USA 美國
Myntkompaniet	H7	Stockholm, Sweden 瑞典
N		
Namchong Coin	D15	Chicago, USA 美國
New Century Coins and Notes 新世紀錢幣鈔票	K7	Hong Kong 香港
North Bay Rare Coin	H13	California, USA 美國
NPS World Numismatic	G4	Bangkok, Thailand 泰國
Numis Bid	B15	Australia 澳洲

Exhibitors 參展商 Table# 展位 Region, Country 地區 / 國家

P		
Panda America	E14	California, USA 美國
Paul Brombal	C9	USA 美國
PCGS currency	G3	California, USA 美國
Phey Kwang Enterprise Co., Ltd.	F4	Tainan, Taiwan 台灣
Q		
Qian's Qins	C13	USA 美國
R		
Rarcoa	C5	Illinois, USA 美國
Rarehouse Auction Limited 珍稀拍賣行	H10	Hong Kong 香港
Royal Coins Co. 皇家錢幣公司	G5	Hong Kong 香港
S		
Salve Margarita Dan	C3a	Lisbon, Portugal 葡萄牙
Samson K.C. Lai	G1	Hong Kong 香港
Schulman B.V.	H8	Amsterdam, The Netherlands 荷蘭
Shanghai Wuyue Shoucang Pin Youxian Gongsi 上海吳越收藏品有限公司	C14	Beijing, China 中國
Shentian Er Ren (Gu Qian) 神田二仁 (古錢)	D4	Tokyo, Japan 日本
Shields Stamps and Coins Pty. Ltd.	B13	Australia 澳洲
Silver House of Taiwan 銀家聯合幣鈔公司	D3a	Taiwan 台灣
Sincona AG	J2	Zurich, Switzerland 瑞士
STEMA NASI WALTER	D9a	Italy 意大利
Stephen Album Rare Coins	H11	California, USA 美國
T		
Tah Chung Stamps & Banknotes Collection Shop 大中郵鈔收藏店	G13	Macau 澳門
Taisei Coins (HK) Ltd.	H4	Hong Kong 香港
Taisei Coins Corporation	F6	Tokyo, Japan 日本
Tom's Numismatics Shop 金龍錢鈔珍藏店	D8	Hong Kong 香港
Toyo Numismatic and Stamp Company 東洋錢幣郵票社	H1	Hong Kong 香港
Trevor Wilkin Banknotes	C10	Australia 澳洲
Trigometric SDN.BHD	H6	Selangor, Malaysia 馬來西亞



Exhibitors 參展商

Table# 展位 Region/Country 地區 / 國家

U		
Union Philatelic Agency 郵聯郵票中心	F10	Ipoh, Malaysia 馬來西亞
W		
Wai Lee Collectibles Company 維理錢莊	G13	Hong Kong 香港
Waterlow & Fab	D9b	Tokyo, Japan 日本
World Coins Japan / Auction World	G14	Tokyo, Japan 日本
World Treasure Trading	H11	California USA
Y		
Yi Jin Zai Xian 易金在線	D14	Beijing, China 中國
Z		
Zhao Yang Coin 兆陽錢幣	F3	Jiang Su, China 中國
Zhaonline 趙涌在線	C8	Shanghai, China 中國

**MDC**  
**MONACO**

Monnaies de Collection sarl  
NUMISMATIC AUCTION  
BUY.SELL.VALUATE

## NUMISMATIC AUCTION 錢幣拍賣會

Hotel Metropole Monte-Carlo 蒙特卡洛酒店  
Friday 1st December 2017 2017年12月1日



27 avenue de la Costa  
98000 Monte-Carlo  
Tel : (00377) 93.25.00.42  
Fax : (00377) 97.77.23.13  
[www.mdc.mc](http://www.mdc.mc)

To receive the  
auction catalogue:  
如欲索取目錄, 請聯繫  
[info@mdc.mc](mailto:info@mdc.mc)

**珍 稀 拍 賣**



**Rarehouse  
Auction**

錢幣 · 紙鈔 · 郵品 · 傳統工藝品

Coins · Banknotes · Stamps · Traditional Artifacts



香港中環永吉街6-12號誠利商業大廈九樓D室  
Flat D, 9th Floor, Shing Lee Commercial Building, 6-12 Wing Kut Street, Central, Hong Kong.  
電話 Tel : 2323 1884 傳真 Fax : 2333 0010 電郵 E-mail : [rarehouse1@biznetvigator.com](mailto:rarehouse1@biznetvigator.com)  
[www.rarehouseauction.com](http://www.rarehouseauction.com)



Exhibitor 參展商	Table # 展位
<b>Organisers 主辦單位</b>	
Stack's Bowers and Ponterio 時德斯·鮑爾斯及邦地尼奧拍賣公司	J3
Spink and Son Ltd. 斯賓克拍賣行	A4-A5
Coin In Coin 廣銀閣	J1
Shouxi.com 首席收藏	K6
<b>Grading Company 評級機構</b>	
NGC-NCS-PMG	A1-A3
PCGS	K1-K3
GBCA 北京公博古錢幣藝術品鑒定有限公司	C13
Guangdong Ding Yu Gu Quan Culture & Art Co., Ltd 廣東鼎譽古泉文化藝術品有限公司	J1
PCGS Currency	G3
<b>Auction Company 拍賣公司</b>	
Champion Auction	E11
Eurseree Auction	E12
Genui Auction 真富拍賣	D13
Guangzhou V6 廣州V6拍賣	H9
London Coins Limited	B14a
Mint Mint Auction Corp	F14
Rarehouse Auction Limited 珍稀拍賣行	H10
Yi Jin Zai Xian 易金在線	D14
<b>Hong Kong Coins and Banknotes 香港錢鈔</b>	
Chi Yick Stamps & Coins Company 志益錢幣社	F1b
Collective Memories HK 香港真藏(荃灣)	D15b
Hong Kong Numismatics and Collections 集古珍	F1a
KT Collections	C12
Kwok Ha	D1
Royal Coins Co. 皇家錢幣公司	G5
Toyo Numismatic and Stamp Company 東洋錢幣郵票社	H1
Wai Lee Collectibles Company 維理錢莊	G13
<b>Macau Coins and Banknotes 澳門錢鈔</b>	
Loja De Filatelia Tai Meng 大明郵票錢幣公司	E15
Tah Chung Stamps & Banknotes Collection Shop 大中郵鈔收藏店	G13

Exhibitor 參展商	Table # 展位
<b>Chinese Coins and Banknotes 中國錢鈔</b>	
11 Coins 一一錢幣	D5
8848 Coins	F9
A Cheng Ge Wei Pai 阿城哥微拍	F8
Champion Auction	E11
Charlie Brown Collection	E13
Chien Hsiung Liu Co., Inc.	G10
Collectible Coin and Currency	E9
Da Hang Quan Zhuang 大漢泉莊	G11
Guwan Baba 古玩爸爸	F5
Jia En Cang Bi 佳恩藏幣	F7
Johnny's Collection 郵匯軒	H2
KT Collections	C12
Kwok Ha	D1
Li Zao Tang 立早堂	H5
North Bay Rare Coin	H13
Panda America	E14
Phey Kwang Enterprise Co., Ltd.	F4
Silver House of Taiwan 銀家聯合幣鈔公司	D3a
Taisei Coins (HK) Ltd.	H4
Zhao Yang Coin 兆陽錢幣	F3
Shanghai Wuyue Shoucang Pin Youxian Gongsi 上海吳越收藏品有限公司	C14

<b>Japanese Coins and Banknotes 日本錢鈔</b>	
Academy Shokai Co. Ltd	D10b
Daruma Gallary	D12
Fukang Tongshang Zhushi Huishe Gu Meishu Bo Quan Tang 富康通商株式會社 古美術 博泉堂	D6
Ginza Coins Co. Ltd.	E10
Ishii Kiyoshi Art Co. 石井美術	C4
Shentian Er Ren (Gu Qian) 神田二仁 (古錢)	D4
World Coins Japan / Auction World	G14



Exhibitor 參展商	Table # 展位
Asian Coins and Banknotes 亞洲錢鈔	Canada Currency Centre
	Charlie Brown Collection
	Di Wang Coins 朝鮮錢幣中國總代理 · 帝王錢幣
	Emerging Market Group
	Fawzi Alali Numismatic
	Goldcoin7
	New Century Coins and Notes 新世紀錢幣鈔票
	NPS World Numismatic
	Samson K.C. Lai
	Trigometric SDN. BHD.
	Union Philatelic Agency 郵聯郵票中心
European Coins and Banknotes 歐洲錢鈔	Alexey Zemlyakov
	All About German Coins 德藏專賣
	Dr. Martina Dieterie - Coins and Ancient Art
	Kwok Ha
	London Coins Limited
	Marcel Häberling Numismatics
	Myntkompaniet
	Paul Brombal
	Salve Margarita Dan
	Schulman B.V.
	Sincona AG
	STEMA NASI WALTER
	Union Philatelic Agency 郵聯郵票中心
American Coins and Banknotes 美洲錢鈔	Excelsior Coin Gallery
	Canada Currency Centre
	Mike Dunigan
World Coins and Banknotes 世界錢鈔	8848 Coins
	A Cheng Ge Wei Pai 阿城哥微拍
	A World Currency

Exhibitor 參展商	Table # 展位
World Coins and Banknotes 世界錢鈔	Antiqua Trading AG
	Bobby Lee
	CGB Numusmatic Paris
	Coin House (Hong Kong) Coins Co., Limited 康怡軒
	Colonial Trading Company
	David Fletcher - Mint Coins
	Denis Lapaev
	Editons V. Gadoury
	Emerging Market Group
	Frank Spinelli
	Gabriel's Numismatic Market
	Ginza Coins Co. Ltd.
	Hamid Kazemi / Marcelo Borges
	Hashi Events
	Henry Chan
	J.K. Lee
	James@e-worldbanknotes.com
	Jia En Cang Bi 佳恩藏幣
	John Eccles Coins and Banknotes
	Le Tuyet Nhung
	Marcel Häberling Numismatics
	Marcelo Borges
	Mike Dunigan
	Mish International
	Monaco Rare Coins
	Myntkompaniet
	Namchong Coin
	New Century Coins and Notes 新世紀錢幣鈔票
	Numis Bid
	Paul Brombal
	Qian's Coins
	Rarcoa



# 參展商 EXHIBITORS (按公司業務分類 by Specialties)

Exhibitor 參展商	Table # 展位
World Coins and Banknotes 世界錢鈔	Samson K.C. Lai
	Schulman B.V.
	Shields Stamps and Coins Pty. Ltd.
	Silver House of Taiwan 銀家聯合幣鈔公司
	Sincona AG
	Stephen Album Rare Coins
	Taisei Coins Corporation
	Tom's Numismatics Shop 金龍錢鈔珍藏店
	Trevor Wilkin Banknotes
	Waterlow & Fab
	World Treasure Trading
Banknotes Repair 紙鈔修復	Guangdong Zhongquan Paper Collection Restoration and Protection Co. Ltd. 中泉修復
Medals 勳章	CGB Numismatic Paris
	Li Zao Tang 立早堂
Numismatic Publication 錢幣刊物	Trigometric SDN.BHD
Online Transaction Platform 網上交易平台	Zhaoonline 趙涌在線

# 參展商 EXHIBITORS (按檯號排列 by Table Number)

Table# 展位	Exhibitors 參展商	Table# 展位	Exhibitors 參展商
A1-A3	NGC-NCS-PMG	F1b	Dr. Martina Dieterie - Coins and Ancient Art
A4-A5	Spink and Son Ltd. 斯賓克拍賣行	F3	Zhao Yang Coin 兆陽錢幣
A6	Henry Chan	F4	Phey Kwang Enterprise Co., Ltd.
B13	Shields Stamps and Coins Pty. Ltd.	F5	古玩爸爸
B14a	London Coins Limited	F6	Taisei Coins Corporation
B15	Numis Bid	F7	佳恩藏幣
C1	Colonial Trading Company	F8	阿城哥微拍
C2	Fawzi Alali Numismatic	F9	8848 Coins
C3a	Salve Margarita Dan	F10	Union Philatelic Agency 郵聯郵票中心
C3b	Hashi Events	F11	J.K. Lee
C4	Ishii Kiyoshi Art Co. 石井美術	F12	Bobby Lee
C5	Rarcoa	F13	Guangdong Zhongquan Paper Collection Restoration and Protection Co. Ltd. 中泉修復
C6a	Le Tuyet Nhung	F14	Mint Mint Auction Corp
C6b	Alexey Zemlyakov	F15	John Eccles Coins and Banknotes
C7	Canada Currency Centre	G1	Samson K.C. Lai
C8	Zhaoonline 趙涌在線	G3	PCGS Currency
C9	Paul Brombal	G4	NPS World Numismatic
C10	Trevor Wilkin Banknotes	G5	Royal Coins Co. 皇家錢幣公司
C12	KT Collections	G6	James@e-worldbanknotes.com
C13	Qian's Coins/ GBCA	G7	Excelsior Coin Gallery
C14	北京公博古錢幣藝術品鑒定有限公司	G8	Di Wang Coins 朝鮮錢幣中國總代理·帝王錢幣
C15	上海吳越收藏品有限公司	G9	Mike Dunigan
D1	志益錢幣社	G10	Chien Hsiung Liu Co., Inc.
D3a	Kwok Ha	G11	Da Hang Quan Zhuang 大漢泉莊
D3b	Silver House of Taiwan 銀家聯合幣鈔公司	G12	Monaco Rare Coins
D4	Denis Lapaev	G13	Wai Lee Collectibles Company 維理錢莊
D5	神田二仁 (古錢)	G13	Tah Chung Stamps & Banknotes Collection
D6	11 Coins 一一錢幣		Shop 大中郵鈔收藏店
D7	富康通商株式會社 古美術 博泉堂	G14	World Coins Japan / Auction World
D8	Goldcoin7	G15	A World Currency
D9a	Tom's Numismatics Shop 金龍錢鈔珍藏店	H1	Toyo Numismatic and Stamp Company
D9b	STEMA NASI WALTER		東洋錢幣郵票社
D10a	Waterlow & Fab	H2	Johnny's Collection 郵匯軒
D10b	All About German Coins 德藏專賣	H3	Frank Spinelli
D11	Academy Shokai Co. Ltd	H4	Taisei Coins (HK) Ltd.
D12	Antiqua Trading AG	H5	Li Zao Tang 立早堂
D13	Daruma Gallery	H6	Trigometric SDN. BHD.
D14	Genui Auction 真富拍賣	H7	Myntkompaniet
D15	易金在線	H8	Schulman B.V.
D15b	Namchong Coin	H9	廣州V6拍賣
E1	Collective Memories HK 香港真藏(荳灣)	H10	Rarehouse Auction Limited 珍稀拍賣行
E1-E3	Hamid Kazemi	H11	Stephen Album Rare Coins
E4	Marcelo Borges	H11	World Treasure Trading
E5	David Fletcher - Mint Coins	H12	Emerging Market Group
E6	Editons V. Gadoury	H13	North Bay Rare Coin
E7	Coin House (Hong Kong) Coins Co., Limited 康怡軒	J1	Coin In Coin 廣銀閣
E8	Mish International	J1	Guangdong Ding Yu Gu Quan Culture & Art Co., Ltd 廣東鼎譽古泉文化藝術品有限公司
E9	CGB Numismatic Paris	J2	Sincona AG
E10	Collectible Coin and Currency	J2	Marcel Häberling Numismatics
E11	Ginza Coins Co. Ltd.	J3	Stack's Bowers and Ponterio
E12	Champion Auction		時德斯·鮑爾斯及邦地尼奧
E13	Eurseree Auction	K1-K3	PCGS
E14	Charlie Brown Collection	K4	Gabriel's Numismatic Market
E15	Panda America	K5	Banknote World Inc.
F1a	Loja De Filatelia Tai Meng 大明郵票錢幣公司	K6	Shouxi.com 首席收藏
	Hong Kong Numismatics and Collections 集古珍	K7	New Century Coins and Notes 新世紀錢幣鈔票

Magazine  
Newsletter  
Advertising  
Product  
Listing  
Service  
Auction  
Service

探索歷史文物  
至極致

—  
雜誌  
賺報  
廣告刊登  
代客刊登商品  
代客拍賣

TAN JI

探極

藏品雜誌



探極藝文 tanji



探極藝文 msq6516n



探極8001



2077959523

10043 台北市中正區延平南路三號4樓  
4F., No.3 Yanping S.Rd., Zhongzheng Dist.,  
Taipei 10043, Taiwan

T +886 2 2388 8001  
F +886 2 2388 3033  
E service@tanji.com.tw

tanji.com.tw



官網



微信 WeChat



LINE



錢朝文創事業(股)

Qian Dynasty Cultural & Creative Co., Ltd.



錢朝文創事業(股)發跡於臺北市延平南路街口的錢朝商號小舖，自2012年成立起主要提供各式藏品(郵幣鈔)買賣徵集，代客拍賣等業務，並曾於臺北101主辦郵幣展覽暨交流會，2016年擴大整合經營，結合國際性幣鈔鑑定公司「CMC幣鈔鑑定機構」，並規劃未來打造臺灣專屬郵幣鈔買賣的第三方電子交易平台，提供收藏家即時且透明的E化管道交易，創新臺灣郵幣鈔商品文化產業，並接軌兩岸三地與國際性的交易平台。



商品郵幣鈔交易中心

整合郵幣鈔產業、收藏家和投資客多方資源，開創郵幣鈔電子交易平台，E鍵在手，人人都是收藏行家。



CMC幣鈔鑑定機構

台灣首家幣鈔鑑定機構，採用國際標準SHELDON SCALE和亞洲認可評級，首創中英雙語詳解說明，並與國際鑑定品牌相互接軌。



幣鈔入盒服務

提供幣鈔收藏之完善措施，獨家研發簡易型保真鑑定，標幣鈔時代 OUT!



代客拍賣

代客刊登買賣資訊，或依委託代理顧客參與拍賣競標，業務範圍遍及中港台日等大中華地區。



客製化服務

個人專屬標籤製作、紀念幣設計，以及錢幣鈔相關諮詢等多方跨界服務，歡迎來電洽談合作業務。



古玩徵集買賣

販售或收購各式珍稀郵票、紙鈔、錢幣和古玩藏品，提供多語(中、英、日語)商品鑑價服務。



## 國際錢幣展宣傳 International Coin Show Showcase



📍 美國, USA  
Long Beach Expo  
美國長灘錢幣展覽會



📍 意大利, Verona, Italy  
VERONAFIL 2017  
2017維羅納錢幣及郵票展



📍 新加坡, Singapore  
Singapore International  
Coin Fair 2017  
2017新加坡國際錢幣展銷會



📍 吉隆坡, Kuala Lumpur  
Trigo Kuala Lumpur  
Money Show 2017  
2017吉隆坡錢幣展



📍 北京, Beijing  
2017 China International Coin  
Expo (Beijing)  
2017(第三屆)中國國際錢幣(北京)展  
銷會(CICE)



📍 東京, TOKYO  
2017 Tokyo Interna-  
tional Coin Conven-  
tion (TICC)  
2017東京國際錢幣展銷會





# 宣傳覆蓋 MEDIA COVERAGE

## 宣傳渠道 Promotional Channel



### 每日語錄

#### 第二屆香港國際錢幣聯合展銷會：向老司機們學習如何玩轉幣展

2017年8月12日 本報記者 梁家榮 攝

【本報訊】

繼往屆的展覽場館和學界等，香港國際錢幣聯合展銷會的一席新景，關於如何玩轉幣展，老司機們不多言了。

這屆展覽場館更添新景，第一屆香港國際錢幣聯合展銷會，曾創下一項紀錄。

歡迎大家以後也多多參與分享經驗，如陳述如語：「我聽前輩：『要聽前輩的教訓！』」

#### 第二屆香港國際錢幣聯合展銷會——向老司機們學習如何玩轉幣展

大家好，我是陳述如，去年八月我參加了第一屆香港國際錢幣聯合展銷會（以下簡稱「匯展」），並有幸與資深「老司機」們交流，第二屆香港國際錢幣聯合展銷會也在我面前展開了，此次我並沒有參加匯展的計劃，將會換一步路上才知不足過也（看了好幾篇匯展）買了幾張票。

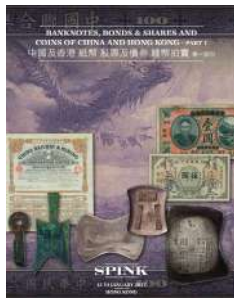
### 廣告

中國大陸 -  
 新浪收藏：中國老牌新聞門戶  
 華夏收藏：綜合藝術品門戶  
 首席收藏：中國第一錢幣門戶  
 華夏古泉：中國古錢交易門戶  
 錢幣天堂：中國綜合錢幣網站  
 易藏：中國錢幣應用程式  
 台灣 - 探極  
 香港 - 頭條日報

### 宣傳據點

好旺角購物中心  
 北京報國寺錢幣市場  
 北京馬甸郵幣卡市場  
 上海雲州古玩城  
 上海盧工錢幣市場  
 廣州東鳴軒錢幣市場  
 廣州縱原錢幣市場

## 拍賣目錄廣告 Auction Catalogue



**Stack's Bowers**  
 AND PONTERIO

**SPINK**  
 LONDON  
 1666

# HKCS | 香港國際錢幣聯合展銷會 THE HONG KONG COIN SHOW (HKCS) 2017





# SINGAPORE INTERNATIONAL COIN FAIR 2018

## 新加坡国际钱币展销会

MARINA BAY Sands SINGAPORE

### March 23 - 25

Sands Expo & Convention Centre, Marina Bay Sands

金沙酒店 · 金沙会展中心

[www.sgcoinfair.com](http://www.sgcoinfair.com)

info@sgcoinfair.com

facebook.com/sgcoinfair

+65-6547-5586 (Singapore: GMT +8)

Organiser:



**pandoramercia**

US Headquarters  
19675 Mariner Ave  
Torrance, California 90503  
Tel: +1-310-373-9647  
Fax: +1-310-378-6024

Singapore Office  
6001 Beach Road, B1-09  
Golden Mile Tower  
Singapore 199589

Tel: +65-6547-5586  
Fax: +65-6547-5587

# MONETARIUM (SINGAPORE) PTE LTD

SINGAPORE LEADING RARE COINS AND BANKNOTES SPECIALIST  
We Buy, We Sell and We Auction Your Coins and Banknotes!

We accept consignments for March and October Auctions



**Buying Proof Singapore Gold \$150 1969 (KM# 7) SGD \$5,500**

No.1, Coleman St. #02-34, The Adelphi, Singapore 179803

Tel: +65 6337 2972 / +65 6336 7178 Fax: +65 6337 2973

Company Registration No: 199204179W

GST Registration No: 52904736E

[www.monetarium.com.sg](http://www.monetarium.com.sg)  
[monetariumsingapore@gmail.com](mailto:monetariumsingapore@gmail.com)



**M**



# THE BIRTH OF BURMA MACHINE- STRUCK COINS 機制緬元的誕生

By: Nirat Lertchitvikul  
饒宗方 著

“Mindon Min reigned as the penultimate King of Burma between 1853-1878. Today, he is widely known as one of the most popular and revered kings of Burmese history, responsible for founding the last royal capital in Mandalay as well as introducing the first machine struck coins to Burma.

敏東王 (Mindon Min King, 一譯曼同、曼桐或孟桐) 是緬甸的倒數第二位君主，於1853年至1878年間在位。如今，許多人推崇他為緬甸歷史上最受歡迎和愛戴的國王，他的知名事跡包括在曼德勒 (Mandalay) 建立緬甸末代王朝的都城，以及在緬甸引入第一台鑄幣機。

Prior to his reign, war broke out between Great Britain and Burma because of tax issues, leaving much of Burma in British hands, including the Martaban and Pegu provinces as well as Rangoon. No formal peace treaty was ever signed, but for practical purposes a border was formed between British Burma and the Independent Kingdom of Upper Burma.

在敏東王登基之前，英緬因為稅務問題而開戰，英國侵佔了下緬甸，包括馬達班 (Martaban)、勃固 (Pegu) 兩省及仰光 (Rangoon)。交戰雙方並未簽署和平條約，但一條邊界建立開來，分隔了英國統治的下緬甸和獨立的上緬甸。

In the aftermath of the war, Mindon disposed King Pagan, his brother, and took possession of Amarapura. Subsequently, he promoted Mandalay to be the capital of



his kingdom and was crowned. On his ascension, Mindon had silver Kyat coins struck with an obverse of a peacock with outstretched tail feathers and a reverse stating the CS 1214 (1852-1853 AD). In Burmese mythology, the peacock is the symbol of the son, from which the King claimed descent.

第二次英緬戰爭後，敏東推翻了其兄蒲甘王 (King Pagan) 而自立為王，統治了阿馬阿布拉 (Amarapura)。其後，他設立曼德勒為新國都，並加冕登基。在敏東即位後，緬甸鑄造了銀質緬元 (Kyat) 貨幣，正面為孔雀開屏圖案，背面印有日期CS 1214 (公元1852 – 1853)。在緬甸神話中，孔雀代表天神之子，而歷代緬王都是其世系後代。

Most famous of all the coins struck during his reign, was the 1852 silver 1 Kyat (type



## 在敏東王即位期間發行的所有錢幣之中，最出名的是1852年鑄造的第四款1緬元，其坯模全由英國伯明翰鑄幣廠雕刻。

4). The dies for these coins were all engraved by Ralph Heaton and Sons of Birmingham, England. Although Ralph Heaton and Sons provided the dies and minted a few samples, they did not undertake a production run until the Burmese mint was established in Mandalay in CS1227 (1865AD), 13 years after the dies were made. All working dies were made from the punch and most of the 16 cylinders are stamped.

在敏東王即位期間發行的所有錢幣之中，最出名的是1852年鑄造的第四款1緬元，其坯模全由英國伯明翰鑄幣廠 (Birmingham Mint，原稱Ralph Heaton & Sons) 雕刻。雖然伯明翰鑄幣廠為敏東提供了坯模和幾枚樣幣，卻因造幣廠遲遲未成立而推遲發行，直至13年後，即1865年英國伯明

翰鑄幣廠於曼德勒設立造幣廠，整個鑄幣工序才開始由英國伯明翰營運。所有坯模均由機械造模，後期的16個鑄模亦同樣由機器燒注。

Here is the approximate output of Silver Coins at the Mandalay Mint:

曼德勒鑄幣廠出品銀幣大致數量：

- 26,406,000 pieces of the 1 Kyat were minted, along with 1,973,000 1/2 Kyat (5 Mat)

26,406,000枚1緬元 (1 Kyat); 1,973,000枚1/2緬元 (5 Mat)

- 12,866 1 Mat (1/10 Kyat), and 5,173,000 1 Mu (1/8 Kyat).

12,866枚1 Mat (1/10 Kyat); 5,173,000枚1 Mu (1/8 Kyat)



1 Mu 1/8緬元



1 Mat 1/10 緬元

The missing denomination was 1/16 Kyat or 1 Pe. This was adopted in 1889 and the coin is difficult to obtain. The dies were purchased from Calcutta and coins were struck in the Mandalay Mint in 1889.

這些面值之中，缺少了1/16緬元 (1/16 Kyat / 1 Pe)。這一面值的鑄模是從加爾各答 (Calcutta) 購得，並於1889年才在曼德勒鑄造，極難獲得。

King Mindon Min died on October 1st, 1878 and was succeeded by one of his sons, Thibaw, who together with his wife Supayalat exerted a tyrannical rule over the next seven years. Thibaw himself was weak, but he was made king due to the efforts of his mother, who tricked King Mindon on his death bed into naming Thibaw his heir. The queen thought she would have influence over Thibaw, but her efforts actually left Supayalat in control. In 1879, Supayalat persuaded Thibaw to imprison 80 members of the royal family who she and her ministers considered a threat to her influence.

敏東王逝世於1878年10月1日，繼任者是他的

王子之一錫袍 (Thibaw)，與其王后蘇佩亞拉 (Supayalat) 在其後的七年中實行了暴虐的統治。錫袍本在眾王子中並不起眼，但他的母親在敏東纏綿病榻時屢進讒言，最終令敏東詔令錫袍為繼承人。錫袍的母親原以為她應能垂簾聽政，但她費盡心機讓錫袍成為國王的努力最終卻使王后蘇佩亞拉得利。1879年，蘇佩亞拉唆使錫袍逮捕了80位皇室親族下獄，只因為她和她的寵臣認為他們的存在會威脅自己的影響力。

While Thibaw reigned, the relationship with Britain greatly deteriorated. The Bombay Burmah Trading Corporation made many business agreements, joint ventures, loans, and many deliberately confusing contracts were made leading to Thibaw owing 1.1 million Kyat. This created opportunity for the British to lead an expedition across the border on November 14th 1885, when they advanced unopposed to 50 miles south-west of Mandalay.

錫袍在位期間，上緬甸與英國的關係急劇惡化。孟買緬甸貿易公司 (Bombay Burmah Trading Corporation) 與上緬甸簽署了多重貿易條約，建立了許多合資企業，又貸款予上緬甸，合同中包括

## 直到1948年，緬甸獲得獨立，其幣制又回歸本土化，彰顯出緬甸文化和緬甸人的身份認同。

諸多刻意誘導的迷惑性條文，使得錫袍負債110萬緬元。英國以此為藉口，於1885年11月14日衝破邊境侵略上緬甸，暢通無阻地一直攻打到曼德勒西南部50英里之處。

With no options left, Thibaw was forced to surrender, and in February 1886 it was decided that Burma should be directly administered as a province of British India. These arrangements nominally included the Shan States, however these were not fully brought under control until 1890.

錫袍別無他法，只得被迫投降。1886年，緬甸正式成為英屬印度的一個省。值得注意的是，緬甸撣邦（Shan States）原計劃應作為緬甸的一部分同屬英屬印度，但直到1890年，撣邦才完全歸於英屬印度統治。

By 1890, Burmese coins and banknotes were reshaped and adopted to properly reflect a British Burma and remained that way until 1937 when Burma became a British Colony. In 1948, Burma finally achieved independence once more, and has resumed the production of coinage that properly reflects the identity and culture of the Burmese people.

1890年前後，緬甸錢幣及紙幣經歷了改制，設計反映出英國的影響。1937年，緬甸正式成為英國殖民地。直到1948年，緬甸獲得獨立，其幣制又回歸本土化，彰顯出緬甸文化和緬甸人的身份認同。

HKCS



5 Mat 1/2緬元



1 Kyat 1 緬元



# SPINK × TAISEI

告知

FOR OUTSTANDING RESULTS CONSIGN YOUR MATERIAL TODAY

斯賓克 - 泰星錢幣拍賣會 | 2017年11月26日 | 東京

## 共同オークション

2017.11.26 開催予定

Spink are pleased to announce the revival of the Spink-Taisei partnership, a brand new International portal for the Japanese market. We each have a long established history in our respective markets, with Spink currently in its 351st year as a business of outstanding reputation, and Taisei have just celebrated its 50th anniversary. It was the first partnership between Spink and Taisei that brought the very first international numismatic auction to Japan in 1977, which then became a very popular and famous series of auctions. Japanese collectors have since developed an interest in British Commonwealth and other European coins. This sale will provide the opportunity for you to sell directly to this high-end collector market. First auction will be held on 26th November 2017, you are also cordially invited to consign with us for the next auction on 29th April 2018.

斯賓克很榮幸宣佈與日本泰星再度合作，合辦錢幣拍賣會，這亦是賣家透過國際拍賣行於日本委託的主要渠道。兩家拍賣公司均於行內屹立多年，斯賓克成立至今已有351年歷史，憑藉其悠久歷史，豐富經驗及誠信而享譽國際，而泰星亦於不久前慶祝公司成立五十週年。早於1977年，斯賓克與泰星已合辦錢幣拍賣會，為業界首創先河。兩家公司及後繼續一同舉行多場拍賣會，反應熱烈。自此，日本藏家對英聯邦及其他歐洲錢幣藏品興趣倍增。這次拍賣會將為您帶來絕佳機會，把您的珍品直接引進高端收藏市場。首場拍賣會將於2017年11月26日舉行，現亦誠邀閣下委託藏品至2018年4月29日的拍賣盛會。

泰星コインは、約30年前に「SPINK×TAISEI 共同オークション」を開催するなど、かねてより親交のありましたスピंक社との協力関係を更に密にして参ります。その第一弾として2018年4月にフロア・オークションを限定復活させます。希少なコインを多数出品いたしますので、是非この機会にご参加ください。今後はコイン販売のみならず貨幣関連書籍の翻訳出版などスピंक社と共に様々な企画をご提供し、収集家の方々を力強くサポートして参ります。

We are now accepting consignment for 29th April 2018 Spink x Taisei auction

2018年4月29日斯賓克-泰星錢幣拍賣現正接受委託

日英最大手コイン・ディーラーが手を組んだ注目のオークションへ貴方の自慢のコレクションを出品してみませんか？  
お問い合わせは泰星コインまで

泰星コイン株式会社  
TAISEI COINS CORPORATION

〒170-0013 東京都豊島区東池袋2丁目23番2号 UBG東池袋ビル1F  
TEL 03-3590-8233 FAX 03-3590-7088  
http://www.taiseicoins.co.jp

EX-11 auction@taiseicoins.com  
0120-94-8650

斯賓克中國 | 香港上環皇后大道西111號4樓  
Spink China | 4/F 111 Queen's Road West | Hong Kong  
電話 Tel: +852 3952 3000 傳真 Fax: +852 3952 3038 電郵 Email: china@spink.com  
www.spink.com

關注斯賓克  
更多拍賣資訊  
盡在掌握

官方微信號  
Spink-auctions

#SPINK\_AUCTIONS

@SPINKAUCTIONS

@SPINKANDSON

# 2017 特色魅力收藏 尽在 朝鲜钱币

## 朝鲜钱币

朝鲜民主主义人民共和国中央銀行  
조선민주주의인민공화국중앙은행



## 中国总代理：帝王钱币

公司地址：北京市 东城区 安定门外大街136号

皇城国际中心A座406

联系电话：010-51649085 186 0004 3257

东北经销商-高宏伟 156 4398 3155

华北经销商 傅玉 135 8178 0281

西南经销商 姜晨 131 3296 3608

东南经销商 陈世杰 139 2923 1848

## 广州·帝王钱币 旗舰店

地址：广州市 越秀区 中山四路199号

东鸣轩收藏品中心3楼C07号

联系电话：139 2923 1848

TB店：https://diwangqianbi.taobao.com





# MR.HUANG AND HIS OLD CHINESE PRIVATE BANK COLLECTIONS SERIES

## 黃聲波和他的錢莊系列收藏

By: Zhou Shouyuan  
周壽遠 著

“The charm of coin collection is the culture and artistic value from small coins. The artistic value is from aesthetics, which consists of material, design and craftwork. The culture value consists more features such as history background, currency system, measuring system, circulation channels. No matter which one is mentioned, it is the core of the coin collection.

錢幣收藏的最大魅力，在於其方寸之間所蘊涵的文化與藝術價值。錢幣的藝術價值來自於藝術審美，從材質、設計以及工藝等不同方面，可彰顯錢幣的藝術之美。而錢幣的文化價值則包含更多，比如錢幣鑄造、發行所處時代的曆史背景、貨幣體系、度量衡制度、流通渠道等。無論是錢幣的文化與藝術價值，都是錢幣收藏的內核與源泉。



錢幣收藏家黃聲波先生  
Coin Collector Mr.Huang Shengbo

Recently, the popularity of coin collection drives the value of coin collection, especially the culture value, which is a significant extension. For example, old Chinese private bank as the channel of economic circulation has become the focus of collectors because of its relationship with coin. Among these collectors, Mr.Huang Sheng Bo from Zhejiang Province is a top player on the old Chinese private bank series.

近年來，隨著錢幣收藏的普及與盛行，錢幣價值也在被進一步挖掘，尤其是文化價值，正在成為錢幣收藏的一個重要外延。以流通渠道為例，錢莊作為錢幣在經濟流通的渠道和節點，因其與錢幣的緊密關聯，錢莊的相關物件也成為資深藏家關注的焦點。浙江藏家黃聲波通過他的錢莊系列收藏，向我們展示了這個獨特收藏的無窮魅力。

1. A Quiet and Exquisite “Fatty Huang”  
壹、錢幣界溫和細膩的「黃胖子」

At the end of June, Nirat the Director of Asian Operations of SBP, Ping and I were going to Yiwu to attend the opening ceremony of “Yi” Art Gallery. The next day, we were invited by Mr.Huang to go to his own collection store, “Quan Bi She” located at Yiwu International Trade Market. However, this place is not for trading, it is for showing his collection.

6月底，正值北京2017春拍結束之際，與SBP亞洲業務總監Nirat與Ping一起前往義烏。在24日參加「YI美術館」開館預覽之後，第二天便應黃聲波之邀，前往他在義烏國際商貿城和收藏品市場的兩間個人收藏館——「泉幣社」坐一坐。用黃聲波的話來說，「我開這兩家門店不是為了交易和買賣，而是一個純粹展示個人錢幣藏品的窗口。」



Yiwu International Trade Market is the core of Yiwu Economy. The shopkeepers here are all able to speak English, and we can see many kinds of people who speak different languages and from different races. Moreover, from this place, people can find any necessity that they want and also these goods are export. The folks guided us said, if you spend only 1 minute in each store, it will take you a year to shop the whole market. "Quan Bi She" is lying here, which is keeping quiet in a noisy neighborhood, as his owner's character.



(上至下)舊時錢莊招牌及門口裝飾  
(Top-down) Old Chinese Private Bank Brand Plate & Gate Decoration



把國際商貿城說成是義烏經濟發展的心臟，毫不為過，這裏的店家都能說上幾句外語，你能見到各種膚色和語言的人們，你能想到的各種生活日用品，在這裏都可以找到，當然也在銷往全球。帶領我們前往「泉幣社」朋友介紹說，要是每家門店逛1分鐘，逛完整個商貿城需要1年多的時間。而黃聲波的商貿城「泉幣社」就在這裏，鬧中取靜。

When stepped into "Quan Bi She", I felt everything becoming slow. The table and chairs made with Dalbergia cochinchinensis

Pierre are fastidious, and the display cases are uniform filled with coins, sycees and sundries ornamented by some plants. Many of them are from Mr.Huang's own work. There are a lot of rare steles on the wall written by different masters.

一走進商貿城5樓的「泉幣社」，時間一下子慢下來，滿眼的大紅酸枝木桌椅十分考究，貼牆而立的展示櫃整齊劃一，銀元、銀錠、雜項擺設錯落有致，點綴其間的各種綠植，很多來自於黃聲波自己的手藝，這也讓收藏味道濃郁的「泉幣社」多了很多生氣。懸掛滿屋的「泉幣社」匾額來自不同名家手筆，黃聲波說，每一幅都來之不易。

I don't know since when, the Kung Fu Tea from Guangdong and Fujian becomes popular in Zhejiang. In the last decade, Mr.Huang was collecting a variety

of tea. According to the guests, he makes the different kinds for them. Even the bronze teacups are designed by Mr.Huang. The cups have been toned into polychrome by tea stains. The diversification of border shows Mr.Huang's taste.

不知什麼時候開始，來自廣東、福建的功夫茶也在浙江盛行起來，過去十多年，黃聲波不間斷收藏了



錢莊試銀石 Silver Test Stone

各種各樣的茶葉，根據不同客人的喜好，他會衝泡不同的茶葉。甚至連盛放茶杯的銅茶盞，都是黃聲波自己設計制作的，在茶漬的侵染下，已經生成了彩色的包漿。茶盞腰線的變化，則看出了他對細節的看重，以及自己的審美要求。

I know Mr.Huang long time ago, and I always see him at every big auction live. Although his shape gives him a nickname "Fatty Huang", he is a very kind and honest person with smile all the time. Through the communication, I find he is a quiet person, who also has exquisite taste.

認識黃聲波其實已久，幾乎在各大拍賣會現場都能看到他的身影，因為高大微胖的體型，他也被泉界好友稱為「黃胖子」。接觸久了後，你會發現這位外表粗獷、滿臉笑意的浙江人，其實並沒有外地人認為浙商的那種精明和銳氣。通過交談和一些細節，你也會發現，心性溫和、寬厚的黃聲波，在面對他的收藏品時，又是那樣的細膩和極具品位。

## 2. Splasher "Coin Addict Huang"

貳、不計成本玩收藏的「錢幣癡」

In 1994, Mr.Huang moved to Yiwu from Pujiang. After 5 years effort, he got a sum of money and decided to set up a booth at commodity market to sell padlocks. Every Saturday, when he got on the way to Beicun road, he would pass by an antique market. Gradually, he started to have interested

in the silver dollars. At that time, once delivery of padlocks can give him 500 yuan income, and the silver dollars price were 55 yuan. Eventually, Mr.Huang spent 110 yuan purchasing two Yuan Shikai silver coins of the Republic of China.

1994年，黃聲波從浦江老家來到了義烏。再打拼5年攢下一筆資金後，他與一名甯波朋友合夥在小商品市場擺攤批發掛鎖。每周六送貨去貝村路，他都會路過古玩集市。幾次之後，他就漸漸對地攤上賣的銀元產生了興趣。那時，送一趟貨可以賺500多元，地攤上的銀元55元一枚。終於有一天，黃聲波花了110元錢買了兩枚「袁大頭」。

From then, Mr.Huang starts his coin collection career. After a few months, he learned knowledge of the coins from books and purchased a Qing Dynasty Dragon Silver Coin with 170 yuan. In those days, the price of silver coins was increasing all the time, and he bought 1-2 pieces every weekend. Subsequently, the market cannot meet his needs of collection. Therefore,





錢莊試銀石 Silver Test Stone

since 2008, he went to Beijing to attend the auction of Guardian and Chengxuan, and since 2009, he started to go to the auctions happened in Hong Kong at April and August every year.

此後，黃聲波一發不可收拾。幾個月後，他通過書籍了解銀元的相關知識，又購入170元一枚的「龍洋」。市場上銀元的價格一路看漲，而他每周六都會買上一兩枚。後來，地攤市場漸漸無法滿足他的收藏需要。2008年開始，他開始前往北京參加嘉德、誠軒等拍賣，從2009年開始，每年4月、8月參加香港的錢幣拍賣會……

The frequency of participation brought so many experiences to Mr. Huang and leads his collection to reach a very high level. The 50 tael sycees from his collections are all original status, which are commented by himself as “buy one high level goods rather than buy many. Amongst these sycees, the one of Kulun 50 teal from Qing Dynasty purchased from Poly in 2011 fall, cost 1.15 million yuan, is his favorite.

如此頻繁的參加的拍賣會，黃聲波的收藏經驗越來越豐富，藏品的數量與質量也達到了一定水準。他收藏的五十兩銀錠中，均是原味、原光、全品的狀態，用他的話說，「能夠達到收藏水準的東西，買很多不如買一個」。其中2011年保利秋拍所獲的大清銀行庫倫五十兩銀錠，盡管115萬的代價不菲，但至今仍是他的最愛。

Because of his attendance, Mr.Huang has gotten acquainted with many coin collectors as friends and accompanied them to seek more coins. For this purpose, Mr.Huang has travelled almost all provinces of China except for Hainan. The deepest impression is that he and his friend flight to Gansu province and bought 34 silver dollars stuck with double “Xi” red paper which means there were a wedding decades ago.

也因為出場率高，黃聲波也結識了不少收藏錢幣的朋友，並經常與一幫朋友到全國各地搜集錢幣。為此，黃聲波幾乎跑遍了中國大多數省份，他說：「除了海南，全國各省基本跑遍了。」印象最深的一次，2014年黃聲波和朋友一起飛到甘肅，買到了一

戶人家幾十年前辦喜事的34枚銀元，都貼著雙喜紅紙，他都視若寶貝。

The business of padlocks brought a big wealth to Mr.Huang. However, Mr.Huang spends money on coins instead of properties and vehicles. Sometimes the cost of travel to the auction impacts his business, but he didn't care about it because he found the happiness and joy from coin collection which is invaluable.

黃聲波的鎖具生意一直做得不錯，但每年賺來的錢既不買房，也不買車，大部分全都用在購買錢幣上。甚至有時候，因為去外地購買錢幣或參加拍賣，不但差旅的花費很大，還耽誤正常做生意的時間。但黃聲波對此毫不在意，因為在他看到，買到了喜歡的錢幣所帶來的那種快樂，是其他東西根本帶來不了的，代價再大也值得。

3. Old Chinese Private Bank Exalts Culture Solemnity

叁、錢莊系列收藏提升文化厚重感

I experienced Mr. Huang's collection at “Quan Bi She”, but the deeper impression for me is his method of collection, which is extremely hard to have. From the details and entire layout, I found Mr.Huang's taste is exquisite. I believe these are interrelated with his reading.

在黃聲波國際商貿城和收藏品市場個人藏館中，我見識了他多年來的錢幣、銀錠和雜項的收藏，但體會更深的是他收藏理念的體系與細節，這在錢幣圈極為難得。從個人藏館的整體布局與細節搭配，錯落有致卻又井井有條，可以看出黃聲波獨特而細膩的審美與品位。相信這也與他收藏錢幣的過程中，用心研讀相關書籍來增加知識密不可分。



木質錢幣託盤 Coins Wood Pallet





錢莊常用工具 Common Tools

In fact, Mr. Huang started to be addict to coin collection since 1998. In the recent 20 years, he purchased a lot of things, and the more important is his method of collection is gradually changing. His collections are from coins to the items related to the coins. The deepest impression of his collection is not an individual stuff, but his entire series of old Chinese private bank such as Data plate, measuring tool, auncel, teststone and so on, everything about coins.

事實上，黃聲波從1998年開始接觸銀元後，一發不可收。近20年來，不僅收獲了許多精美的藏品，他對於收藏的理解也在慢慢發生變化，收藏的寬度也從錢幣本身，擴展到了錢幣收藏的相關。在他的諸多藏品中，我印象最深的不是某一枚或錠子，而是他完整的錢莊系列收藏，從銘牌到量器，從天秤到驗銀石……一切與錢緊密相關物件。

Old Chinese Private Bank was an early fiduciary institution, mainly distributed at Shanghai, Nanjing, Hangzhou, Ningbo, Fuzhou and so on. At Beijing, Tianjin, Shenyang, Jinan,

Guangzhou, the bank was called "Yin Hao". At Hankou, Chongqing, Chengdu, Xuzhou, the place has the same position with Public Bank. At the early time, the private banks were always operated by sole proprietorship or joint venture. The large bank has service of deposit, loan, exchange, and so on while the small one only has exchange service.

錢莊是早期的一種信用機構，主要分布在上海、南京、杭州、甬波、福州等地。在北京、天津、沈陽、濟南、廣州等地的則稱為銀號，性質與錢莊相同。在漢口、重慶、成都、徐州等地錢莊與銀行並稱。早期的錢莊大多為獨資或合夥，較大的錢莊除辦理存款、貸款外，還可發莊票、銀錢票，憑票兌換貨幣，而小錢莊則僅僅從事兌換業務。

Mr. Huang's Private Bank Series reappear the structure and process of private bank. First of all, the brand plate on the gate was used to know the business. The silver dollars or sycees tested by teststones would be struck with a stamp of the bank, and then after the measuring, they would be moved to a

container waiting for storage. The copper cash and fractional coins were laid on the trays for money exchange.

黃聲波的錢莊系列收藏則重現了錢莊的基本結構和流程，錢莊門口的銘牌用來提示和招攬業務，客人的銀元經過驗銀石校驗後，順便打上自己錢莊的硬戳或墨戳，經過稱重後的銀元或錠子，則被統一收入到門中，等著被運進儲藏室。而零碎的銅錢、銀元等，則可以放在石匣中或木質的托盤上，以面對客人兌換與找零等需求。

The series of different items from bank draw a dramatic and busy painting. Under this condition, the collection can give more than we want including finance, economy and humanity. The collection method is higher than its own, implying highly solemn culture, which corrects and adds more to the collector's taste.

不同的錢莊物件，串聯在一起後，就會輕易浮現出一幅錢莊生動而忙碌的畫面，這樣的收藏更具質感，除了藏品本身的收藏價值外，還對我們了解、研究當時的金融、經濟生活有很高的研究價值。這樣的收藏品位已經出離於錢幣，而又高於錢幣，蘊涵更加厚重的文化韻味，對於藏家的個人品位與審美，又會有很大的修正與補充。

Every person who steps into Mr. Huang's store must be excited. Some of them

wonder at the decoration, some wonder at the quality of collections, some wonder at his virtue. For himself, he prefers to appreciate the silver dollars rather than smoke and drink when he is upset. This is what he wants to get from the collection that gives him inner peace. 踏進黃聲波個人藏館的人，總會發出各種不同的驚歎聲，有人驚歎於裝修與擺設，有人驚歎於藏品的品質，也有人驚歎於他粗獷外表下的玲瓏心。而對黃聲波自己來說，不抽煙、不喝酒，「心煩的時候，把銀元拿出來看看、摸摸，心情就會很好。」也許追求內心的平和，這種慢節奏的平凡而淡定的收藏哲學，才是收藏的真諦與境界。

Mr. Huang and his Old Chinese Private Bank Collections Series is one of the articles of "Big Collectors Series" on Shouxi.com. "Big Collectors Series" mainly tells about the stories of worldwide collectors through unique view. These stories show their owners' attitudes, tastes and philosophy. If you have any distinctive stories, please do not hesitate to contact with Shouxi through email: abc@shouxi.com.

《黃聲波和他的錢莊系列收藏》為首席收藏特別專題《首席大藏家》系列文章之一，《首席大藏家》對象主要為中外錢幣收藏家，首席收藏以獨特的視角，講述收藏家和他們藏品的故事，呈現藏家的收藏人生與哲學，品味藏品的文化與藝術之美。如果您有特色的藏品與動人的故事，歡迎與首席收藏聯系：abc@houxi.com。

HKCS



# 天天徵集郵幣

優勢

- 10萬全球高淨值用戶
- 年交易60萬件，成交率98%
- 低收費高回報
- 短至10天回款
- 服務網點全覆蓋
- 免費估價

熱綫: +852-37962685

## 業務範圍

中國現代金銀幣、流通紀念幣、近代機制幣、銀錠、外國金銀幣、章；  
歷代紙鈔（如清、民、新中國一二三版人民幣、連體鈔、紀念鈔等）；

清民區郵票、新中國郵票（如紀特、文編、JT、整封整版等）、各時期封片簡、港澳郵票、臺灣郵票、外國郵票；



趙湧在綫香港辦事處

地址：香港中環德輔道中六十至六十八號萬宜大廈16樓1615室

電話：+852-37962684/37962685

移動電話：0852-63176117

聯絡人：王家偉

上海總部

地址：上海市漕河涇開發區田林路1016號科技綠洲5號樓

熱綫：+86-21-23099900 傳真：+86-21-64865555

郵箱：service@zhaonline.com（客服）

info@zhaonline.com（業務）

## 2017中国国际钱币（广州）展销会 2017 China International Coin Expo(Guangzhou)

9月22日 星期五 Friday  
9:30-18:00

9月23日 星期六 Saturday  
9:30-18:00

9月24日 星期日 Sunday  
9:30-18:00

2017/09/22-24

广州市东方文德艺术品交易中心

### 诚邀参与 共襄盛举

Join now, Enjoy the great moment

现场活动  
Onsite Event

中国国际钱币交流会  
China international coin fair

国际评级公司受理送评  
Grading services onsite submit

09 / 23 钱币专场拍卖会  
09 / 23 coin special auction

中国钱币名家讲座  
Chinese coins master lecture



展会咨询 Enquiry

广州 Guangzhou 广 报 阅 +86.20.8130 2460  
北京 Beijing 首席收藏 +86.10.6266 9610

邮箱 Email: info@Chinacoinshow.com

展会地址 Address

广州市越秀区文德南路52-98号东方文德艺术品交易中心2楼  
Guangzhou City Yuexiu District Wende Road  
No. 52-98 East Wen de Art Trading Center 2nd Floor

展会官网 Official Website

中国国际钱币展销会  
http://www.Chinacoinshow.com

Organizer 主办单位

中国收藏家协会

Co-Organizer 承办单位

廣銀閣 首席收藏

Sponsor 赞助单位

PCGS NGC 东方文德



# WAR WITH THE CELESTIAL EMPIRE BRITISH MEDALS FOR THE CHINA WARS, 1840–1900 與「天朝上國」之戰 — 1840-1900 英軍 「中國戰爭獎章」系列

By: Mr. Peter Duckers  
Peter Duckers 著

Printed in Issue 27, Spink Insider  
載於Spink Insider 第27期

“ During the course of the 19th century, Britain fought a series of wars in China – the first two wars were essentially trade wars, in which Britain tried to impose terms of trade on a reluctant Chinese government. The empire of China had for generations sought to avoid extensive contacts with the West, as far as the authorities were concerned, no need of goods which western powers, like Britain, could offer. But it did not work the other way – Britain and other European powers were anxious to secure valuable commodities, like porcelain (‘china’), silk and tea, among others. Great trading companies like the East India Company could only buy these things in bulk by paying out vast quantities of silver – and only at a limited number of allowed ports, one being Canton. To stop this drain on bullion, the EIC introduced Indian opium, which was eventually shipped to China in huge



quantities, creating a drug addiction problem on a large scale. But it was (or became) eminently saleable and could be traded, via middlemen, for silver which could then be used to buy the goods which Europe wanted.

1842 medal for the 1st  
“Opium War”  
1842年第一次鴉片戰爭獎章

在十九世紀，英國向中國發動了數場戰爭。首兩場本質上是貿易戰，英國試圖向對外封閉的中國政府強加貿易條件。中國皇朝多年來一直迴避與西方來往，他們認為中國乃天朝上國，自給自足，不需要依賴外來的物資。但英國和其他歐洲大國卻對中國瓷器、絲綢及茶葉需求甚殷。大型貿易公司如東印度公司每每以巨額白銀來大手購入這些貨品，而且只能在少數對外開放的貿易港購買，其中一個就是廣州。為了減少白銀外流，英商開始在中國銷售從印度進口的鴉片，



鴉片旋即成為能賺取巨大利潤的主要進口貨品，兩國的貿易逆差情況逆轉，但同時亦造成大量毒癮問題。

In 1839, the Emperor, rejecting demands to legalise opium, attempted to solve the problem by abolishing the entire trade. Approximately 20,000 chests of opium (worth nearly £3 million) were seized by the Chinese without offering compensation; ports were blockaded to prevent merchants bringing in opium and foreign merchants were ordered to be confined to their quarters. The British government objected to this unexpected and costly seizure and, in 1840, launched a military campaign against eastern China, using modern naval forces and a mixed EIC/British army to inflict a decisive and humiliating defeat.

1839年，清帝拒絕鴉片合法化，試圖通過廢除鴉片貿易來解決問題。清廷沒收了約二萬箱鴉片（價值近300萬英鎊），封鎖港口以阻止商人引進鴉片，外商出外行動受限制。英國政府強烈反對，並於1840年於華東開戰，以現代化的海軍部隊、東印度公司軍隊及英兵大舉攻擊中國。

The “fishtail clasp”  
魚尾形飾條



After a severe action in 1842, the Chinese finally conceded defeat and submitted to the Treaty of Nanking. This involved payment of a huge indemnity of 21,000,000 dollars, famously ceded Hong Kong Island to Great Britain and established five ‘treaty ports’ (Shanghai, Canton, Ningpo, Fuchow and Amoy) in which British merchants were given distinct trading concessions.

1842年，清廷投降，簽訂「南京條約」：中國須支付2100萬元的巨額賠償，割讓香港島予英國，並



開放五個通商港口（廣州、福州、廈門、寧波、上海），英國商人能在這些港口自由貿易。

The East India Company proposed a medal for award to its Indian forces, which was also taken up by the British government – and from then on, campaign medals were to be issued in the name of the Queen and not simply by a ‘mercantile body’. The 1842 medal bore on its obverse the Queen’s profile and titles, while the reverse carried a fine trophy of arms, representing the various armed services,

with the motto Armis Exposcere Pacem (They Demanded Peace by Force of Arms) over a plaque with China 1842. The basic design was used on subsequent China medals, creating a sort of ‘China General Service Medal’ whose design remained essentially the same through various periods of award. The ribbon – a wide central crimson stripe with yellow edges representing the heraldic colours of Britain and China – was also used on later awards. Medals were named in large machine-impressed block capitals and awarded to British and East India Company military and naval forces.

東印度公司建議向其印度軍隊頒發勳章，得到英國政府同意。自此，戰役獎章不再以一般「商業機構」的名義製作，而是以英女王之名義鑄造。1842年的勳章正面鑄有維多利亞女王的肖像及其名銜，而背面圖案則為高大的棕櫚樹，樹下擺放著勝利旗幟、火炮、皇家盾牌以及錨鏈絞盤等物，代表不同軍隊。上方寫著拉丁文箴言“Armis Exposcere Pacem”（以武力獲得和平），底部標有「中國」及「1842」的字眼。這個圖案成為基本款式，隨後的中國勳章都沿用相似設計，成了一系列「中國服役獎章」。勳帶中央是寬大的深紅色條紋，左右綴以黃邊，是英國



及中國的代表色，這種顏色配搭後來亦用於其他勳章上。獎牌由大型機器壓上大寫字母，並授予英國和東印度公司的軍人及海軍部隊。

During the period 1840-56, with the Chinese understandably resenting foreign impositions, the British sought to legalise the opium trade, to open all of China to British merchants and exempt foreign imports from Chinese duties; France and other European nations also sought to secure similar trading rights on the Chinese coast. The promised indemnity of 1842 was never fully paid and in 1856 the British – with Lord Palmerston as Prime Minister – seized the opportunity of a minor clash to declare war. There followed another China War, with the French fighting alongside the British to secure equally important concessions.

1840-56年期間，英國極力爭取鴉片貿易合法化，要求開放整個中國進行貿易，甚至免除外國商品進口的關稅，無一不令中國人感到憤慨。另邊廂，法國和其他歐洲國家也力求在中國沿海城市享有類似的貿易權。中國一直未付清1842年南京條約簽訂的賠款，1856年帕爾默斯頓 (Lord Palmerston) 擔任英國總理，乘機藉此發動戰爭，史稱「英法聯軍之役」，英法雙方希望擴大在華的優惠待遇。

The silver medals awarded for the campaign bore essentially the same design and ribbon as that for 1842 and bore a 'cusped suspension', with or without various clasps (Canton 1857, Fatshan 1857, Taku Forts 1858, Taku Forts 1860 and Peking 1860), which were awarded to British and Indian units, military and naval. The clasps are of an unusual 'fish tail' type which was also used on the Indian Mutiny medals. Awards to the Royal Navy

and Marines were issued unnamed, but are often found privately engraved with the recipient's details; those to the army and Indian marine were machine impressed. A rare clasp China 1842 was also produced, to be awarded to those who already had the 1842 China medal and (technically) to be attached to that medal – until it was realised that the larger suspension on the 1842 award would not take clasps! Only around 100 were actually issued.

這場戰爭頒發的銀章與1842年的設計和勳帶大致相同，有些銀章配有各種飾條，鑄有「廣州1857」、「佛山1857」、「大沽口炮台1858」、「大沽口炮台1860」及「北京1860」，頒發予英國及印度各軍事單位。飾條呈罕有的魚尾型，這種設計亦用於「印度兵變」獎章。皇室海軍和海軍陸戰隊的勳章未



Obverse of Taku Forts 1860  
「大沽口炮台」1860獎章正面



The 1900 medal with clasp, and naval Long Service medal 1900年獎章

有鑄上受頒者姓名，但卻發現被私下刻上受頒者資料；而頒予軍隊及印度海軍的獎章則以機器壓上姓名。另外還有一款罕見的飾條「中國1842」，給予已於1842年受勳的軍人，讓他們扣在之前獲頒的勳章上，直至後來才發現1842年的勳章的扣環未能扣上飾條！這款飾條產量約有100個。

Over the succeeding years, more than 80 'treaty ports' were established in China by various foreign powers. Some of these were almost independent states in their own right, with, apart from the vital port and warehousing facilities, their own law courts, educational establishments, and para-military defence forces etc. It was this blatant and largely unpopular presence which was partly responsible for the 'Boxer Rebellion' in 1900. Foreigners and

missionaries were attacked, the legations at Peking were besieged and the security of all the treaty ports thrown into question.

隨後數年，外國列強在中國設立了80多個「通商口岸」，其中一些口岸位處重要港口，擁有自己的倉庫、法院、學校、軍隊等，儼如一國，如此公然的佔領令中國人排外情緒高漲，間接引發1900年「義和團之亂」。外國人及傳教士遭到襲擊，駐北京公使被重重圍困，通商口岸的安全令人存疑。

In response, a major multi-national force was raised to restore order. Since there were so many foreign interests under threat, the allied force comprised British, Indian, French, German, Russian, Italian, Austrian, Japanese and American elements, overall military command lying with the Germans and naval command with the British.

The 1900 "Boxer Rebellion" medal - observe with older head of the Queen 1900年義和團之亂獎章正面





有見排外情況嚴重，有人提議出動多國部隊來維持秩序。盟軍來自英、印、法、德、俄、意、奧、日、美，德軍主要指揮陸戰，而英軍則指揮海戰，史稱「八國聯軍之役」。

The medal issued for the campaign – the last of the China Wars series – was basically the same as those which had gone before, but with an older portrait of the Queen on the obverse and with China 1900 added to the standard reverse design. Only three clasps were awarded – Taku Forts (a naval award), Relief of Peking (to British and Indian land forces and personnel of the naval brigades) and the very rare Defence of Legations, awarded to approximately 130 men, mainly Royal Marines and local civilians, who defended the embassies at Peking during its 55-day siege from June – August 1900. As

was usual, medals in bronze were awarded to non-combatant Indian 'followers' (servants etc.). All were issued named – in machine impressed capitals or (for those issued from India) in engraved running script.

來到「中國戰爭獎章」系列的最後一批勳章，設計上跟之前非常相似，只是正面換上了較年長的英女王肖像，背面字眼改為「中國1900」。這批勳章共有三款飾條——「Taku Forts」（授予參與奪取大沽口砲台戰役者，為海軍獎章）、「Relief of Peking」（授予英國及印度陸軍和海軍人員）以及非常罕見的「Defence of Legations」，授予約130人，主要是來自皇家海軍陸戰隊及本地的「華勇團」，表揚他們在1900年6月至8月期間攻入北京，替使館區解圍。像往常一樣，印度僱傭兵會獲頒銅章。這些銅章都在滾邊處環刻授勳人的姓名，以機器壓上字母，如在印度製造的則刻上花體文字。

HKCS

Hong kong

賣家: 出門一趟, 賺錢, 撿漏還能長見識

香港錢幣展  
Hong Kong Coin Show

買家: 甲: 聽說今天要拍xx, 可是很難見到啊。  
乙: 是啊, 聽說xx公司也來了, 看來還是挺靠譜的。

還不錯, 就是累慘了!

再去一次香港? 還是上易藏看看?

途! 時間! 7\*24小時關注!

保真先行賠付, 極速上拍, 交易靈活

上易藏, 就够了!

APP下載

關注公眾號



# Auction World

## Highlights of 16 APRIL 2017 Sale

KDX Hamamatsu-cho Center Bldg. TOKYO **Live-Online**  
[www.auction-world.co](http://www.auction-world.co)

(+10.8% Buyer's Premium)

大清金幣 庫平一兩光緒丁未年造 (1907)



PCGS-SP61

Start Price: 10,000,000JPY

NEARLY 2,000  
WORLD COINS!!



PCGS-AU Details

Start Price: 5,000,000JPY

访问我们 Visit us on : [www.cn.auction-world.co](http://www.cn.auction-world.co)

SALE SCHEDULE 拍卖日期

9th Floor&Live-Online Sale: 15-16th July 2017  
 10th Floor&Live-Online Sale: 15th October 2017

如果您希望得到此次拍品的图录, 请随时联系我们。  
 我们也一直征集包括日本币、中国币和世界币等各类拍品。  
 尤其欢迎各种珍稀的和漂亮的拍品, 有您想不到的优惠惊喜。  
 期待并欢迎您来咨询。



[www.auction-world.co](http://www.auction-world.co)  
 (电脑、智能手机、平板电脑均可使用)



**AUCTION WORLD**

[info@auction-world.co](mailto:info@auction-world.co)

<http://www.auction-world.co/>

TEL: +81-3-5425-6188

FAX: +81-3-5425-6189

Mori Bldg. 2F, 1-27-8 Hamamatsucho, Minato-ku, Tokyo 105 0013 JAPAN

日本東京都港区浜松町 1-27-8 森大厦 2 楼

We wish to buy or auction your Asian coins & banknotes



ANNAM, CHINA, JAPAN, KOREA etc.  
**WORLD COINS JAPAN**

1-15-5 Hamamatsucho, Minato-ku, Tokyo 105-0013, JAPAN

info@coins.co.jp Tel: +81-3-5777-0351 FAX: 81-3-5777-0352 [www.coins.co.jp](http://www.coins.co.jp)



HKCS | 香港國際錢幣聯合展銷會  
 THE HONG KONG COIN SHOW (HKCS) 2017

# COMMENTARY ON QING DYNASTY SYCEE 清代銀錠解說

By: Wenhai Hu  
 胡文海 著

"Is this scene familiar to you? The second generations from wealthy and influential family spend sycees randomly, hawkers are thrilled after confirming the authenticity of the silver sycees by biting it.

大戶人家小姐·公子出門·五兩·十兩銀子隨便掏·街邊商販喜笑顏開·用牙狠狠一咬以驗真偽·環看四周有否潛在威脅·終於心花怒放收起來·這樣的場景是不是似曾相識?

[WWW.HONGKONGCOINSHOW.COM](http://WWW.HONGKONGCOINSHOW.COM)



In Chinese costume drama, it is often to find the scene which people spending boat-shaped gold and silver ingot. Actually, there are many "rules" in the circulation of sycees. More than 10 types of silver were commonly used.

在古裝劇裡，金銀元寶隨便花的場景時常可見。但事實上，古時金銀流通“規矩”多多，僅從銀錠的造型來說，最常見的造型就超過10種。

In folk, small bits of 1 tael and 2 taels silver were mostly circulated.

民間流通多為一、二兩碎銀

Proceed from circulation of gold and silver, copper is still the primary currency in Ming and Qing dynasties, gold and silver ingots were running by officials and merchants. Common weights were 50 taels, 10 taels and 5 taels. The process is simple - for tax, levied by all parts of cities and counties eventually enters the imperial treasury. The "merchants" means business transaction, such as stamp the various brands, the merchant's name of the silver furnace ingot.

從金銀流通來說，明清時期，民間主要的流通貨幣仍是錢（銅錢），金銀錠走的官商途徑，一般有五兩、十兩、五十兩之分“官途”很簡單 - 為稅賦徵收



砵碼錠 "Weight Ingot"

之用，由各地徵收最後匯入朝廷庫房，“商道” - 即商業交易之用，比如戳印各種商號銀爐名字的商錠。

Apart from these two purposes, sycee mostly are 1 or 2 taels in circulation, people who with 10 taels or 20 taels were from wealth family.

除卻這兩種，在市面流通的銀子，多數是一兩、二兩重量的碎銀，在當時有十兩、二十兩碎銀子已是富貴之家，用今天的話來說至少是小康家庭。

Moreover, the density of silver is less than gold, so it is softer than gold, but it is not feasible to use the teeth to test the authenticity as shown in drama. In fact, if you want to spend money, first check the fineness and weight it. Breaking the silver into the parts, merchants usually used shears, weight it with small scale, similar way as "Chu Ying yuan" (The earliest primitive coinage of gold in China)



牌坊錠 "Arch Ingot"

再者，銀子的密度小於金，因此比黃金要軟，但影視劇中用牙咬以驗真偽的辦法行不通。事實上，想要花銀子，先得驗成色，再稱重量，花起來也很複雜，破整的時候，商人們還要用大剪子剪，用小秤稱過，類似楚國“郢爰”（我國最早的原始黃金鑄幣）的使用辦法。

In addition, in the drama, for the shaping of big corrupt officials often receive gold, silver, priceless treasures from different people. The shining sycee is particularly impressive.

此外，在影視劇裡中，對於大貪官的塑造免不了各路人馬找上門來，送金、送銀、送奇珍異寶，金燦燦、白晃晃的“元寶”尤其令人印象深刻。

In fact, this is debatable. Take Qing Dynasty as an example, the so-called gold ingot, silver ingot did really exist, but the shape is totally different compare to those we see in the drama.

事實上，這樣的場景值得商榷，以清朝為例子，所謂的金元寶、銀元寶確實存在，但模樣和電視劇中看到的元寶有本質上的區別。

From other inscriptions, we can determine the origin of sycee.

從造型銘文可判斷銀錠歸屬地

In the Qing Dynasty, each province local sycee is different, and have different engraved or stamped inscription. Even if they have the same or similar shape, they can still be distinguished from different inscriptions.

在清代，每個省份所用的銀錠造型各有不同，且有不同的或刻或戳印的銘文。即使有相同或相似的形狀，仍可以從不同的銘文區別歸屬。

Therefore, to examine a sycee, firstly you should start with recognizing the modeling, then inscriptions. Inscription usually includes reign title, places name, tax name and even in some places, the names of craftsmen were also printed. Artisans are responsible for each spindle. The difference in shape just like today's dialect, but the judgment of value depends on the fineness and weight of the sycee. So for the craftsman, the forgery also means that the knife is directly on their neck.

因此，認識一枚銀錠，首先從識別造型開始，再看銘文，通常銘文包括年號、地名、稅名，甚至個別地方





槽錠 "Groove Ingot"



元寶 "Ingot"



鏡面錠 "Mirror Ingot"

的銀錠還會印上工匠的名字，即工匠要對每一枚錠子負責。造型的不同就像今天各地有各地的方言，但價值的判斷則要看銀子的成色與重量，所以對工匠來說，其造假也意味著刀直接架在了脖子上。

Back to the shape, there were more than hundreds type of sycee all over the country at that time, the most circulated is round-shape, it was divided into oval and spindle. Sichuan Sycee with Oval shape, and Zhejiang area with round shape. Below are other common shapes:

回到造型，在當時全國各地銀錠造型不下百種，流通最廣的屬圓形，其中又分橢圓形和正圓形錠。四川的銀錠為橢圓形，浙江一帶的銀錠為圓形。其它常見的造型還包括：

Guangdong and Guangxi circulation is "weight ingot"

兩廣地區流通的“砵碼錠”，即砵碼形狀；

Yunnan silver looks like arch, so named "arch ingot";

雲南的銀錠像牌坊，故為“牌坊錠”；

Gansu and Shanxi are "groove ingot"; "mirror ingot" in Jiangxi;

甘肅、陝西地區為“槽錠”；江西為“鏡面錠”；

"Ingot" in Shandong and Hebei;

山東、河北地區為“元寶”；

Jiangsu is called "su tuo"; the shape of Fujian is like steamed bread, so it is called "steamed bun ingot";

江蘇稱為“蘇坨”；福建造型像饅頭，故為“饅頭錠”；

In Shanxi and Henan, it was called "waist ingot". Shanxi ingot usually are with people's names while Henan emphasis the place names.

山西、河南一帶為“腰錠”，其中山西銘文突出人名，河南則突出地名。

Official ingot inter-provincial circulation needs to melt the silver and recasting

官錠跨省流通需熔銀重鑄

Each of the local sycee has different shapes. They eventually entered into the imperial treasury, but were not circulated between the provinces and regions. Today we all share common currencies, but in ancient times, it was totally impossible.

各地銀錠造型不同，最終都匯入朝廷，但免不了省





蘇坨 " Su Tuo "



饅頭錠 " Steamed Bun Ingot "

份，地區之間流通，今天我們有一張紅頭大鈔走天下的瀟灑，古時可不同。

What about temporary transfers? The ancients were practical - melt it and start all over again.

臨時調撥怎麼辦古人很實在 - 推倒重來。

Simply speaking, it means to melt it and then recast according to fineness (silver content in different standard), number (different weight standard) to converse, perfect realization of "transforming". Therefore, with a bag of sycee unobstructed all over the world can only appear in the drama.

簡單說來即熔成銀水再重鑄，根據成色（不同的含銀量標準），平碼（不同的重量標準）來換算，完美實現“改頭換面”。所以，一袋銀子走天下的豪情只能出現在影視劇裡。

Go back to the "shoe-shaped ingot", it was existed in the Qing Dynasty, it was in ship-shape with two tilt wings, the middle part is convex but not flat, so it is a commonly called as "horseshoe ingot". In general, 50 taels are for the state treasury, some also for large commercial trade. Besides there are 10 taels of middle ingots and less than 5 taels small pieces of ingots.

再回到“元寶”問題上來，在清代元寶也是有的，造型如船隻，兩頭翹起如翅，中間是平的並非凸出，因此它又有一個俗稱叫做“馬蹄錠”，一般上繳國庫是鑄成五十兩重量，也有五十兩的元寶用於大額的商業貿易。此外，也有十兩的中元寶和五兩以及以下的小元寶。

It is suggested people should be careful before buying any sycee. Although local sycee

has different shapes, but even they are from the same area, due to different year, different usage, the values will be totally different, so there are criminals trying to modify the engraved inscription, pass shoddy products off as ones of high quality.

對於銀錠收藏愛好者來說，入手銀錠需謹慎，雖然各地銀錠造型不同，但同一個地區由於銀錠年份、用途等不同，價值亦有不同，因此有不法分子試圖通過（修）改刻銘文，走普通貨充稀有貨的險路子。

In addition, just like the clothes turn worn after wearing for long time, local sycee would have damages in circulation. In recent years, with the rapid increase in value of the sycee, especially in the same type of sycee, the value difference between different quality is getting bigger and bigger, which spawned a new industry - Silver repair. However, it also makes a lot of collectors being trapped.

此外，就像衣服穿久了會破一樣，各地銀錠在實際流通使用中，久而久之也會造成損傷。近年來隨著銀錠收藏的升溫和價值的迅速提升，尤其在同類銀錠不同品相之間的價差越來越大，由此催生出了一個新興的行業 - 銀錠修補，這也令不少藏家被帶“入坑”受騙。

For those who are interested in sycee, it would be better for you to have in-depth study of sycee, or to consult the professional grading agencies. We hope you will enjoy collecting sycee!

所以對銀錠感興趣的藏友，或者先著手銀錠知識的深入研究，亦或通過專業評級機構的護航，方能在銀錠的海洋中盡情享受收藏的愉悅！

HKCS

腰錠 " Waist Ingot "





# 來屆展銷會詳情 UPCOMING SHOW INFORMATION



## Date 日期

6th-8th April, 2018 Friday to Sunday

2018年4月6-8日 (週五至週日)

地點：香港美麗華酒店18樓宴會廳

Venue: 18/F, The Mira Hong Kong

歡迎全球錢幣機構、經銷商報名參展

Welcome to join us!

聯合舉辦 Jointly Organized by

**Stack's Bowers**  
AND PONTERIO

**SPINK**  
LONDON  
1666

**首席收藏**  
SHOUXI.COM

**廣銀閣**  
Coin In Coin

CDN PUBLISHING IS EXCITED TO ANNOUNCE

## THE GOLDSHEET

A MONTHLY REPORT ON THE MODERN CHINESE MARKET

现代中国钱币市场每月报告

**SPECIAL 25% OFF  
SUBSCRIBE TODAY!**

### Online Subscription

~~\$80~~ **\$60**  
a year

### Print Subscription (USA ONLY)

~~\$98~~ **\$73**  
a year

### 1. SELECT YOUR SUBSCRIPTION

☐ ONLINE ☐ PRINT (USA ONLY)

### 2. SELECT YOUR PAYMENT METHOD



☐ CHECK ☐ CREDIT CARD ☐ PAYPAL

NAME ON CARD \_\_\_\_\_

CARD # \_\_\_\_\_

EXP. DATE \_\_\_\_\_

CCV # \_\_\_\_\_

### 3. FILL OUT YOUR INFO

FULL NAME \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_

CITY \_\_\_\_\_

STATE / PROVINCE \_\_\_\_\_

ZIP CODE / POSTAL CODE \_\_\_\_\_

COUNTRY \_\_\_\_\_

PHONE \_\_\_\_\_

EMAIL \_\_\_\_\_

### 4. MAIL FORM WITH PAYMENT

CDN PUBLISHING  
PO BOX 1110  
VIRGINIA BEACH, VA 23451  
USA

### SEND PAYPAL PAYMENT TO

ORDERS@GREYSHEET.COM

### OR CALL TO ORDER

+1 (757) 656-1055

**cdn publishing**  
**GREYSHEET.COM**





# 展商評語 EXHIBITORS' TESTIMONIALS

**HKCS** | 香港國際錢幣聯合展銷會  
THE HONG KONG COIN SHOW (HKCS) 2017

'To the Show organizers and team members of the show. I have had a wonderful journey this time around. I honestly got a lot closer to some of you then I would have imagined. Thank you very much for everything and certainly for the kind smile you've put on your faces even though we all know how tired you were. This journey was both eye opening and fruitful for me. To say that I'm happy with the show is an understatement.'

• *H.B., Malaysia*

'I really must say that the HKCS is for me the best show referring to organization, location and support for us table holders. We will for sure be part of your shows in the future with big pleasure.'

• *J.R., Switzerland*

'To say the truth it was an exquisitely organized fair and there is nothing I can think of that would have made it better managed than it already was: the team was many, helpful and receptive, the Mira' s 18th floor is a grand place, badges, shipping, show book, set-up, reservations etc was very smooth.'

• *C.P., France*

'I just wanted to commend you on what a great show you put on last week. I thought your staff did a fantastic job with the operation on the Hong Kong Coin Show and both my partner and I were quite pleased with the show traffic and business we were able to do at the show.'

• *J.L., USA*

'I thought that the show was very successful. Thank you for all that you do. Everything went very smoothly.'

• *M.S., USA*

'It was a very nice show. We enjoyed it and our company did well.'

• *O.G., USA*

'I was quite pleased with it in general. We very much appreciated the gentleness of everyone & the security we felt !!'

• *F.S., Italy*

'The show was great and thank you for your hospitality and help during the show'

• *J.L., Singapore*

'For second show this is high level'

• *P.K., Germany*

'I have the best Sunday show I ever have'

• *J.C., USA*

'It was a successful Show at Mira, for the organizer and dealers who took the tables as well. I do not have any negative Feedbacks which shows that all was well'

• *A.L., Singapore*





# PCGS Maximizes the Value of Your Coins and Banknotes



Enjoy PCGS on-site grading service  
Booth # K1-K3

Submit your coins at Premium or higher service level before 2 p.m.  
on 18th August to enjoy on-site grading service



Meet PCGS expert Mike Sargent and discuss  
about your coins

14:00, 19th August (Please ask PCGS staff for more information)

Mike Sargent is the Director of Grading at PCGS and is a leading expert on counterfeit detection in both US and World coins. He maintains a large database of known counterfeits and is constantly looking for new pieces to add. Since joining PCGS early in 1989, Mike has graded over 8 million coins for PCGS and is considered one of the top grading experts in the world.

PCGS Hong Kong Submission Center  
Address: Suite 11A-14, 11/F, Tower 3,  
China Hong Kong City, 33 Canton Road,  
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong



Tel: +852 2194 6688  
Email: info@PCGSasia.com  
Website: www.PCGSasia.com

© 2017 PCGS, Inc. A Division of Collectors Universe. All Rights Reserved. NASDAQ: CLCT

# PCGS評級最大程度地發揮 您錢幣及紙幣的價值



體驗PCGS現場評級服務  
展位號 K1-K3

8月18日下午2點前，展會現場接受優質及以上服務等級的錢幣送評



會見PCGS評級專家Mike Sargent，一起討論手  
中的錢幣

2017年8月19日14:00 (具體地點請詢問PCGS工作人員)

Mike Sargent擔任PCGS評級總監，是甄察美國和世界錢幣贗品的世界級權威。他維護已知假幣的大型資料庫，而且仍在不斷打假，向資料庫添加新的假幣資訊。自1989年加入PCGS以來，他已為PCGS親自評級800多萬枚錢幣，被認為是世界上最首屈一指的評級專家。

PCGS香港送評中心  
地址：香港九龍尖沙咀廣東道  
33號中港城3座11樓11A-14室



電話：+852 2194 6688  
郵箱：info@PCGSasia.com  
網址：www.PCGSasia.com

© 2017 PCGS, Inc. A Division of Collectors Universe. All Rights Reserved. NASDAQ: CLCT



# 在香港國際錢幣聯合展銷會 獲取硬幣和紙幣的各項專業服務



## 硬幣評級和鑑定

NGC是全球最大並最值得信賴的第三方硬幣評級公司。它堅持準確、一致並且不偏不倚的評級準則，並提供行內最強大的評級與鑑定保證。



## 硬幣養護

作為世界上第一家提供專業硬幣養護服務的公司，NCS可安全有效地去除硬幣表面有害污染物質、殘留物質和影響色澤的氧化物質，以保存硬幣原有表相。



## 紙幣評級和鑑定

PMG的專業、一致和嚴謹的評級標準廣受全世界的青睞。PMG評級的紙幣會密封在適於長期保存的安全封套內，並享有PMG提供的全面保證。

歡迎您於8月18至20日到美麗華酒店，蒞臨我們的展位A1-A3  
您的錢幣與紙幣評級信心之選

想了解更多資訊，請聯絡我們的香港辦公室

+852 2115 3639 | [Asia@NGCcoin.com](mailto:Asia@NGCcoin.com) | [NGCcoin.hk](http://NGCcoin.hk)

